

LEGNA / PELLET

Manuale d'uso

InfoWIN^{PLUS}

Unità di visualizzazione e comando

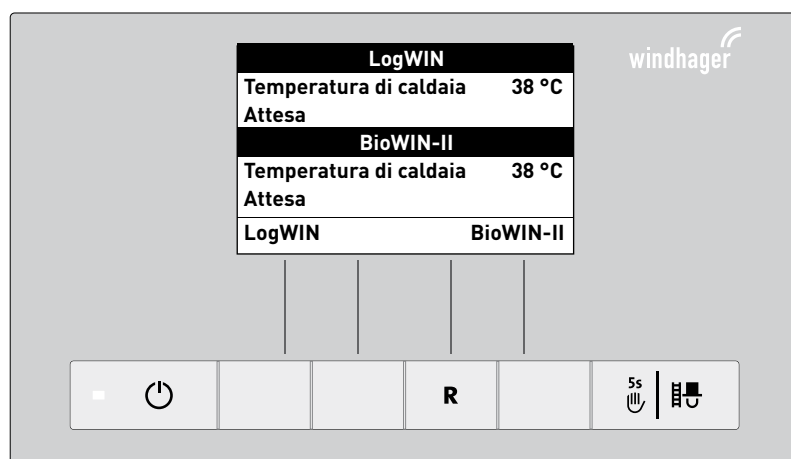
Riscaldamento combinato a legna e pellet DuoWIN

Per case monofamiliari e plurifamiliari

Potenza calorifica nominale: da 4,3 a 30 kW

windhager

CALORE E FUTURO



Indice

1. Informazioni importanti per l'utente dell'impianto	4
1.1 Sicurezza e precauzioni	4
2. Unità di visualizzazione e comando InfoWIN^{PLUS}	5
2.1 Funzionamento Off	6
2.2 Funzionamento On, Lampeggio ON, Self-test, Lampeggio OFF	6
2.3 Uso del tasto Info o Menu.	6
3. Caldaia a pellet – BioWIN 2	8
3.1 Modi di funzionamento	8
3.1.1 Convogliamento pellet	8
3.1.2 Modalità combustibile solido/accumulo	8
3.1.3 Modalità manuale.	9
3.1.4 Funzione spazzacamino	10
3.1.5 Fase di spegnimento	10
3.2 Fasi di funzionamento	11
3.2.1 Attesa.	11
3.2.2 Prelavaggio	11
3.2.3 Fase di accensione	11
3.2.4 Stabilizzazione fiamma.	11
3.2.5 Funzionamento modulato	11
3.2.6 Fine combustione	11
3.2.7 Bruciatore OFF	11
3.3 Testi Info	12
3.3.1 Temp. corsa fino a fase di pulizia 1, pulizia generale e manutenzione.	12
3.3.2 Consumo pellet.	13
3.3.3 Valori di caldaia.	13
3.3.4 Versione software	13
3.4 Guida a menu	14
3.4.1 Settore utente	16
4. Caldaia a gassificazione di legna – LogWIN Klassik	22
4.1 Modi di funzionamento.	22
4.1.1 Funzione spazzacamino	22
4.2 Fasi di funzionamento	23
4.2.1 Attesa.	23
4.2.2 Attesa tempo di arresto	23
4.2.3 Porta di contenimento aperta	23
4.2.4 Accensione pronta	23
4.2.5 Fase di accensione	23
4.2.6 Processo di accensione	23
4.2.7 Stabilizzazione fiamma.	24
4.2.8 Funzionamento modulato	24
4.2.9 Carica stratificata	24
4.2.10 Ventilatore OFF	24
4.2.11 Fine combustione	24
4.2.12 Spegnimento caldaia	24

4.3	Testi Info	25
4.3.1	Temperatura accumulo	26
4.3.2	Valori di caldaia	26
4.3.3	Versione software	26
4.4	Guida a menu	27
4.4.1	Settore utente	29
5.	Settore di servizio per il tecnico dell'assistenza	30
5.1	Caldaia a pellet – BioWIN 2	31
5.1.1	Parametri	32
5.1.2	Messa in funzione	36
5.1.3	Test elementi	36
5.1.4	Impostazioni	36
5.1.5	Installazione di moduli MESplus	38
5.2.	Caldaia a gassificazione di legna –LogWIN Klassik	39
5.2.1	Valori misurati	40
5.2.2	Parametri	41
5.2.3	Test elementi	41
5.2.4	Impostazioni	42
5.2.5	Installazione di moduli MESplus	43
6.	Impostazioni di base InfoWIN ^{PLUS}	44
7.	Eliminazione guasti	47
7.1	Caldaia a pellet BioWIN 2	48
7.1.1	Nessuna visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	48
7.1.2	Messaggi IN	48
7.1.3	Messaggi FE	49
7.1.4	Messaggi AL	50
7.2	Caldaia a gassificazione di legna LogWIN Klassik	54
7.2.1	Valvola di sicurezza scarico termico	54
7.2.2	Nessuna visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	54
7.2.3	Messaggi FE	54
7.2.4	Messaggi AL	55
	Condizioni di garanzia	58

1. Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

Gentile proprietaria del riscaldamento,
egregio proprietario del riscaldamento,

La caldaia ibrida DuoWIN è composta dalla caldaia a gassificazione di legna LogWIN Klassik pellet ready e dalla caldaia a pellet BioWIN 2 con unità di visualizzazione e comando comune InfoWIN^{PLUS}.

Le pagine seguenti riportano informazioni precise e consigli importanti per quanto riguarda l'uso della caldaia. Voglia cortesemente tener conto di tali indicazioni.

Acquisire dimestichezza con tali informazioni le assicura un funzionamento corretto dell'apparecchio a lungo termine. Le auguriamo tanta soddisfazione con la sua caldaia Windhager!

1.1 Sicurezza e precauzioni

La caldaia corredata di accessori corrisponde allo stato attuale della tecnica e alle norme di sicurezza applicabili e funziona con corrente elettrica (230 VAC). Il montaggio o la riparazione non conformi possono comportare un pericolo mortale per elettrocuzione. Il montaggio può essere effettuato esclusivamente da personale specializzato sufficientemente qualificato.

Segnali di informazione

Si prega di osservare i simboli seguenti contenuti nel presente manuale.



Attenzione!

La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può determinare un **pericolo per le persone**.



Attenzione! Pericolo di schiacciamento a causa della coclea in rotazione.

In caso di manipolazione di queste parti, disalimentare sempre la caldaia.



Avviso di superfici calde: pericolo di ustioni!

Prima di toccare queste superfici, disinserire obbligatoriamente la caldaia e lasciarla raffreddare.



Informazione!

La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può causare un **malfunzionamento o danneggiamento della caldaia o dell'impianto di riscaldamento**.



Indicazione!

I blocchi di testo contrassegnati sono **indicazioni e consigli** per l'uso e il funzionamento.

2. Unità di visualizzazione e comando InfoWIN^{PLUS}

InfoWIN^{PLUS} è un apparecchio centrale di comando e visualizzazione per le caldaie e per i moduli di regolazione del sistema MESplus (vedere il manuale apposito).

InfoWIN^{PLUS} è composto da un ampio display con testo in chiaro, un tasto On/Off con una spia di controllo (LED) per il funzionamento (verde), un tasto per la funzione spazzacamino e 4 tasti Menu a utilizzo individuale. Le varie funzioni dei tasti Menu vengono visualizzate nella riga del menu.

Retroilluminazione

Colori della retroilluminazione:

- bianco: per funzionamento normale
- rosa: per messaggi informativi e di errore
- rosso: per messaggio di allarme

Nel funzionamento normale, la retroilluminazione si spegne automaticamente dopo 10°min se non viene azionato alcun tasto.

Display

Se la caldaia rimane in stand-by o in modalità combustibile solido/accumulo per più di 1 ora, il display si spegne completamente e resta acceso solo il LED verde. Il display si riaccende premendo un tasto o se si trova in un altro stato operativo.

Visualizzazione base

La caldaia ibrida DuoWIN è composta dalla caldaia a gassificazione di legna LogWIN Klassik pellet ready e dalla caldaia a pellet BioWIN2 con unità di visualizzazione e comando comune InfoWIN^{PLUS}.

Dalla visualizzazione base si passa alla visualizzazione di ciascuna caldaia selezionando **LogWIN** o **BioWIN-II**.

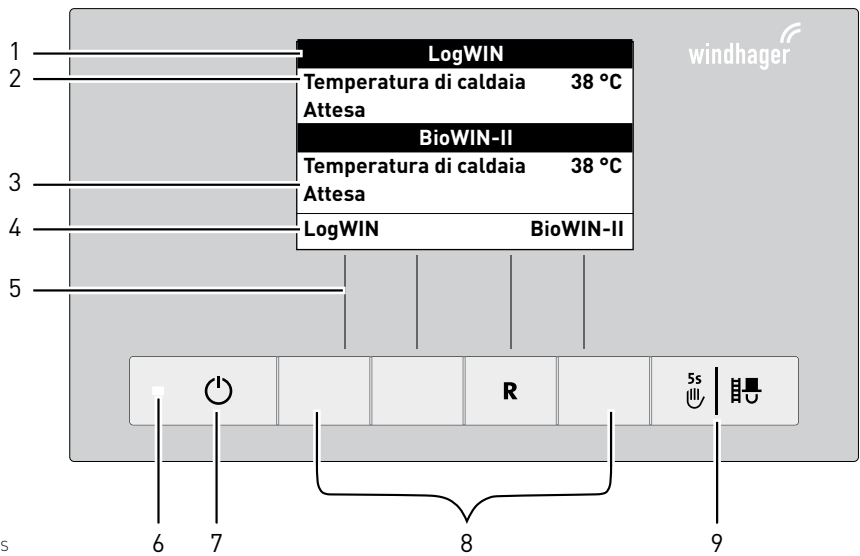


Fig. 2 InfoWIN^{PLUS}

- 1..... Denominazione caldaia (nome funzione)
- 2..... Visualizzazione a testo completo (display illuminato)
- 3..... Qui compaiono le fasi di funzionamento quali ad es. Attesa, Funzionamento modulato ecc.
- 4..... Riga del menu
- 5..... Assegnazione dei tasti alla rispettiva funzione
- 6..... Spia di controllo (LED) "funzionamento" verde
- 7..... Tasto On/Off
- 8..... Tasti Menu
- 9..... Funzione spazzacamino o modalità manuale

1. Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

2.1 Funzionamento Off

In funzionamento Off la caldaia è spenta. Il display e tutti i tasti, ad eccezione del tasto **On/Off**, non sono in funzione. Il LED sull'InfoWIN^{PLUS} è spento.

Eccezione: Se nell'InfoWIN^{PLUS} è attivato il comando dei moduli della regolazione del sistema MESplus (vedere l'apposito manuale d'uso), premendo un tasto sul display verrà visualizzata la selezione funzioni dei moduli della regolazione del sistema MESplus.

2.2 Funzionamento On, Lampeggio ON, Self-test, Lampeggio OFF

Premere il tasto **On/Off**, illuminazione e display si accendono e si avvia automaticamente il Self-test – fig. 3.



Indicazione!

Se sul display non compare questa visualizzazione con il Self-test, al punto 6. Impostazioni di base è necessario passare, alla voce Caldaia, su "Caldaia comb inata".

Self-test:

nel corso del Self-test vengono controllati sonde, interruttori e motori – fig. 3.
Al termine del Self-test con esito positivo viene visualizzata una fase di funzionamento e la temperatura dell'acqua della caldaia (visualizzazione standard). La spia di controllo (LED) si illumina di verde e premendo i tasti si possono scegliere le varie funzioni, fig. 4.
Se il Self-test non ha avuto esito positivo compare un messaggio IN, FE, AL (vedere punto 7).

Lampeggio ON/OFF

L'illuminazione del display si spegne automaticamente dopo 10°minuti. Premendo uno dei 6 tasti l'illuminazione si accende di nuovo per 10 minuti.

InfoWIN^{PLUS} riconosce o memorizza i diversi modi di funzionamento e stati operativi. Pertanto dopo l'accensione, al posto della visualizzazione standard, può comparire anche un altro modo di funzionamento (ad es. Modalità manuale, Modalità Combustibile solido/accumulo, ...) oppure un guasto. Tali modi di funzionamento e stati operativi sono descritti più avanti nel presente manuale.

2.3 Uso del tasto Info o Menu

Premendo il tasto **LogWIN** o **BioWIN-II**, si passa alla visualizzazione della rispettiva caldaia – fig. 5.

LogWIN	
Self-test attivo	
<div><div></div></div>	
BioWIN-II	
Self-test attivo	
<div><div></div></div>	
LogWIN	BioWIN-II

Fig. 3 Self-test

LogWIN	
Temperatura di caldaia	20 °C
Attesa	
BioWIN-II	
Temperatura di caldaia	20 °C
Attesa	
LogWIN	BioWIN-II

Fig. 4 Visualizzazione standard

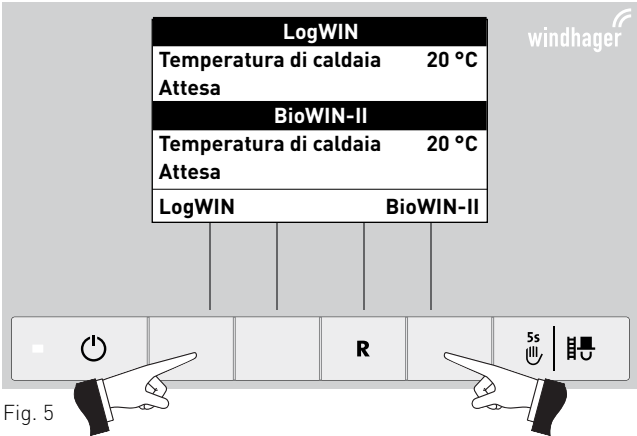


Fig. 5

1. Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

Premendo il tasto **Info** o il tasto **Menu** si passa in un sottomenu – fig. 6.

Con i tasti **freccia** si selezionano i sottopunti (fig. 7), che vanno eventualmente confermati con il tasto **scegli** – fig. 8.

In alcuni sottomenu è possibile modificare il valore con i tasti **-** o **+**. Le modifiche vanno confermate con il tasto **salva** o **sì**.

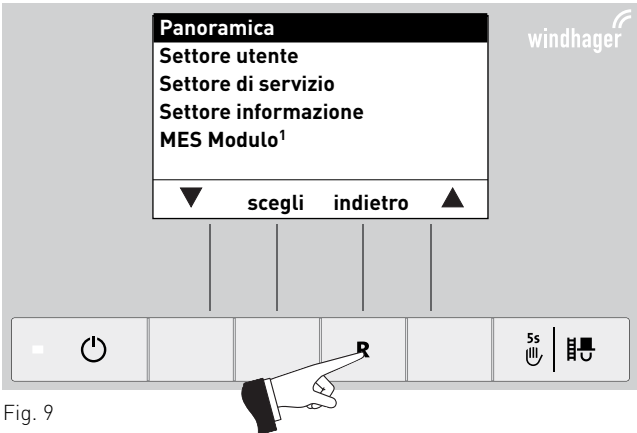
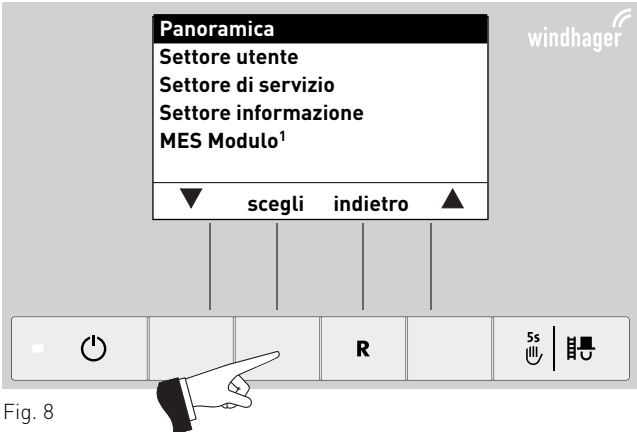
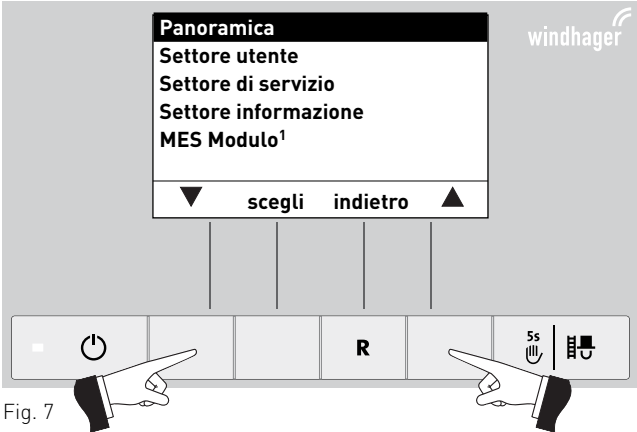
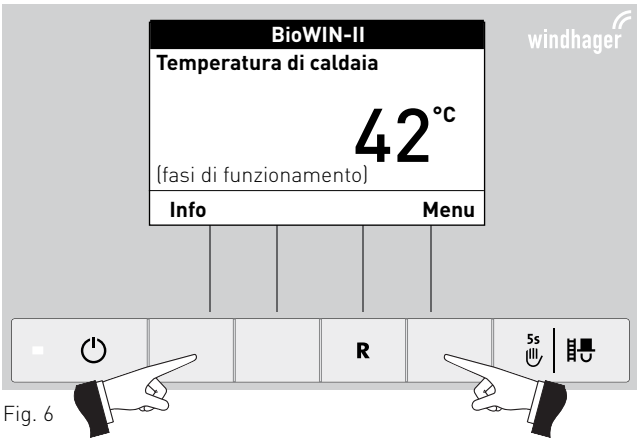
Premendo il tasto **indietro** (fig. 9) o dopo 10°minuti si esce dalla voce di menu o dal sottopunto.

Con la voce menu Panoramica si ritorna alla visualizzazione standard (fig. 5).



Informazione!

Eventuali modifiche nel Settore di servizio possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato.

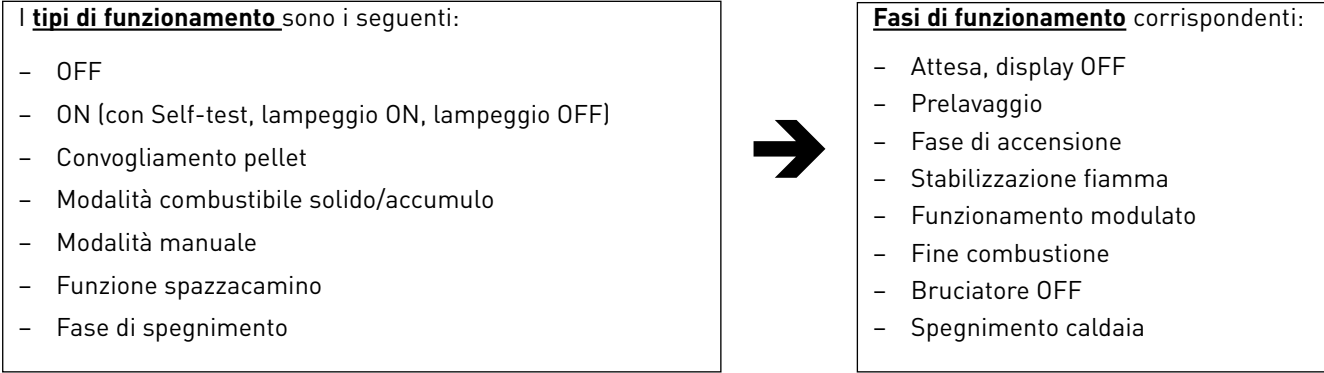


¹ viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

3. Caldaia a pellet – BioWIN 2

3.1 Modi di funzionamento

Nell'InfoWIN^{PLUS} sono visualizzati i diversi modi funzionamento con le rispettive fasi di funzionamento.



3.1.1 Convogliamento pellet

Convogliamento pellet – fine combustione

Viene richiesto il convogliamento pellet dal magazzino alla stiva. La combustione viene interrotta. Il trasporto dei pellet nella camera di combustione viene arrestato, il ventilatore continua a funzionare finché tutti i pellet non vengono bruciati e la camera di combustione non si è raffreddata – fig. 10.

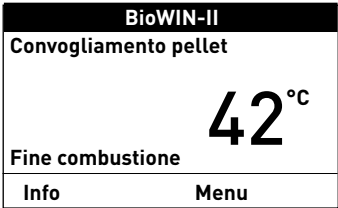


Fig. 10

Convogliamento pellet in funzione

Il convogliamento pellet è in funzione. I pellet vengono convogliati dal magazzino alla stiva. Il bruciatore è bloccato – fig. 11.

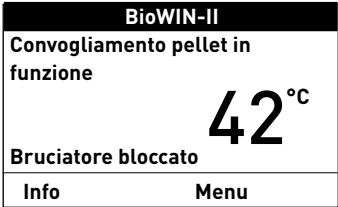


Fig. 11

3.1.2 Modalità combustibile solido/accumulo

Se la caldaia a pellet è abbinata ad una caldaia a combustibile solido o ad un accumulatore, il modulo WVF+ o B-PLM+ integrato nel quadro di comando assume la funzione di commutazione automatica fra la modalità pellet e la modalità combustibile solido/accumulo.

Se dal modulo WVF+ o B-PLM+ giunge la richiesta di passaggio alla modalità combustibile solido/accumulo, la combustione della caldaia viene interrotta – fig. 12.

Quindi si passa alla modalità combustibile solido/accumulo e il bruciatore della caldaia viene bloccato – fig. 13.

Se la caldaia a pellet viene spenta con il tasto On/Off dell'InfoWIN^{PLUS}, si passa automaticamente alla modalità combustibile solido/accumulo se è abbinato un modulo WVF+. Dopo l'accensione dell'InfoWIN^{PLUS}, è possibile bloccare la caldaia a pellet per un massimo di 15 minuti in seguito al ritardo commutazione. Questa condizione è visualizzata nell'InfoWIN^{PLUS} – fig. 13.

Dopo un'ora in Modalità combustibile solido/accumulo, il display si spegne completamente, rimane acceso solo il LED verde. Il display si riaccende premendo un tasto o all'arrivo di una richiesta di calore.

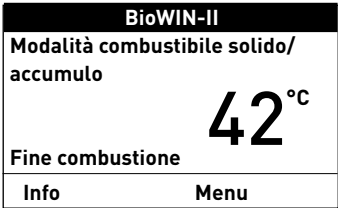


Fig. 12

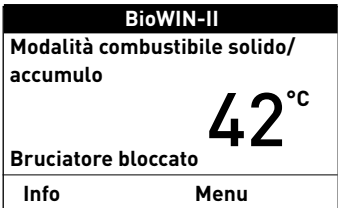


Fig. 13

3.1.3 Modalità manuale

Indicazione!

La modalità manuale non può essere avviata nel modo funzionamento "Modalità combustibile solido/accumulo". Se è in funzione (riscaldata) una caldaia a combustibile solido, non è possibile avviare la modalità manuale. È possibile avviare la modalità manuale se non è in funzione la caldaia a combustibile solido, ma è attivo solo l'accumulatore. In questo caso, posizionare il selettore di funzionamento di WVF+ su test relè 2 o in B-PLM+ su test relè 1 (vedere manuale WVF+ o B-PLM+).

Azionando uno dei 6 tasti si attiva l'illuminazione e il display. Premendo il tasto **Manuale/scovolo** per più di 5 secondi, parte la modalità manuale – fig. 14. La temperatura caldaia viene regolata al set point impostato per la modalità manuale (valore standard 60 °C). La regolazione presente non viene influenzata. Allo scadere del tempo di illuminazione (10 minuti) l'illuminazione si spegne, le funzione risp. il display rimangono invariati.

Premendo nuovamente il tasto **Cancella** la funzione viene terminata – fig. 15. La caldaia è di nuovo in funzionamento automatico.

Impostazione del set point per la modalità manuale

Premendo i tasti – o +, il display passa alla modalità di impostazione della temperatura di set – fig. 16. Con i tasti – o +, è possibile modificare il set point in passi da 1 K. Il set point modificato in questo modo funzionamento non viene salvato permanentemente. Se la modalità manuale viene terminata, viene applicato di nuovo il valore originario.

Premendo il tasto **indietro** (fig. 17) o dopo 10°minuti il display passa alla visualizzazione precedente.

Qui vengono visualizzate le diverse fasi di funzionamento, come ad es. bruciatore in funzione, bruciatore OFF ecc.

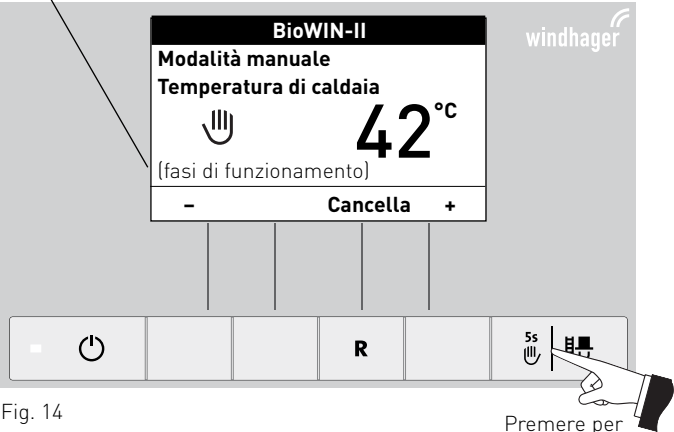


Fig. 14

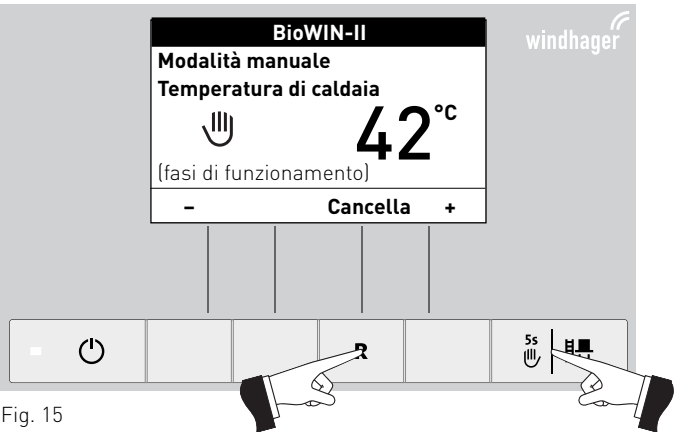


Fig. 15

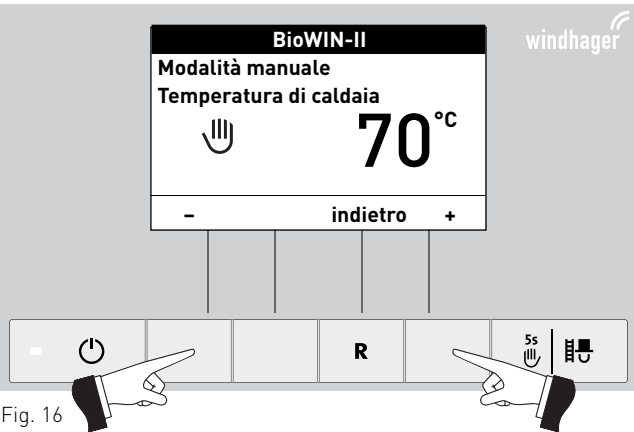


Fig. 16

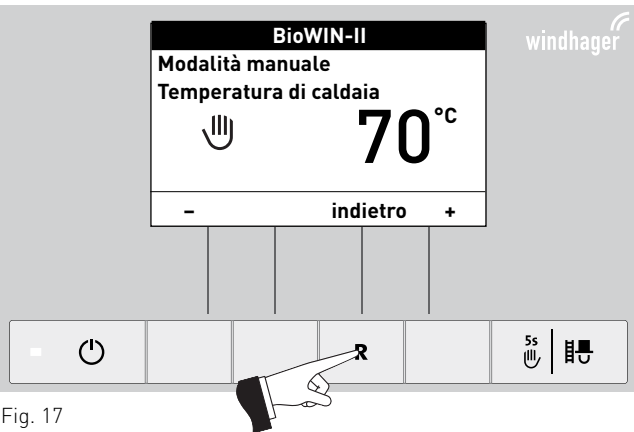


Fig. 17

3. Caldaia a pellet – BioWIN 2

3.1.4 Funzione spazzacamino

Questa funzione serve ad effettuare le misurazioni delle emissioni prescritte dalla legge.

Indicazione!

La funzione spazzacamino non può essere avviata nel modo funzionamento "Modalità combustibile solido/accumulo". Se è in funzione (riscaldamento) una caldaia a combustibile solido, non è possibile avviare la funzione spazzacamino. È possibile avviare la funzione spazzacamino se non è in funzione la caldaia a combustibile solido, ma è attivo solo l'accumulatore. In questo caso, posizionare il selettore di funzionamento del modulo funzione WVF+ su test relè 2 o nel B-PLM+ su test relè°1 (vedere manuale WVF+ o B-PLM+).

Premendo brevemente il tasto **Manuale/scovolo** si accendono illuminazione e display. Premendo nuovamente il tasto si avvia la funzione spazzacamino – fig. 18. La temperatura della caldaia viene regolata a circa 60 °C per 45°minuti.

Premendo il rispettivo tasto, la caldaia può funzionare con portata 30 % o 100 % – fig. 19. Allo scadere del tempo di illuminazione (10 minuti) l'illuminazione si spegne e la funzione o il display rimangono invariati. Alla prima pressione di un tasto si accende solo l'illuminazione.

Premendo nuovamente il tasto **Manuale/scovolo** il tempo di corsa viene impostato di nuovo a 45 min.

La funzione spazzacamino termina

- premendo il tasto **Cancella** – fig. 20.
- automaticamente dopo circa 45 minuti.

3.1.5 Fase di spegnimento

Il bruciatore viene spento – fig. 21.

Qui vengono visualizzate le diverse fasi di funzionamento, come ad es. bruciatore in funzione, bruciatore OFF ecc.

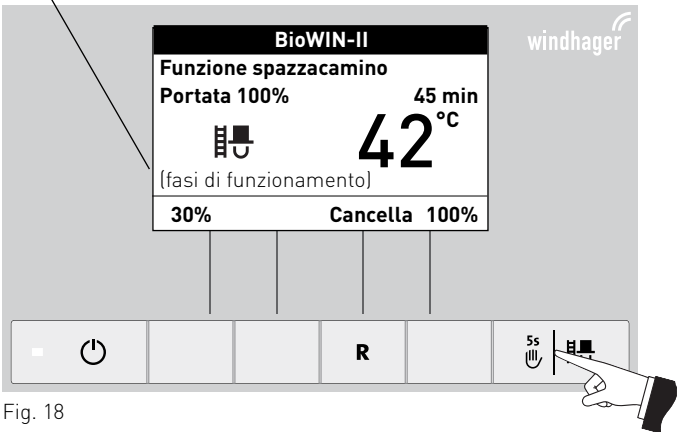


Fig. 18

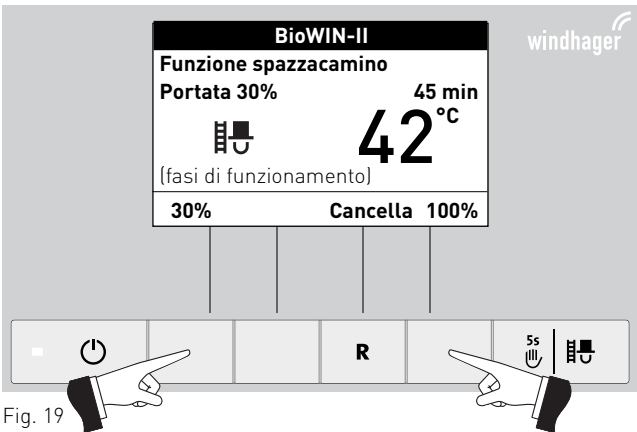


Fig. 19

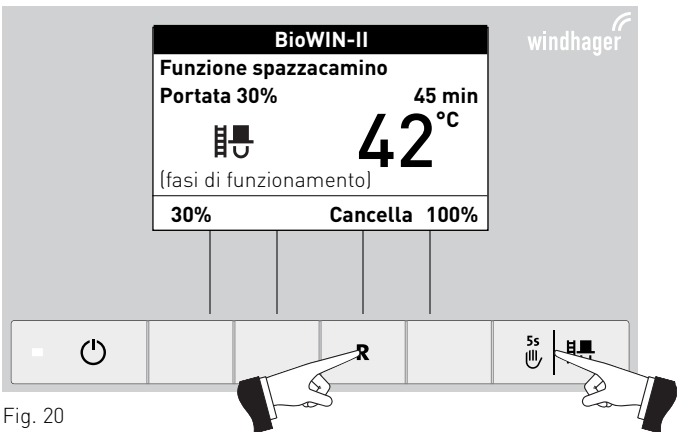


Fig. 20

Il LED verde lampeggia.

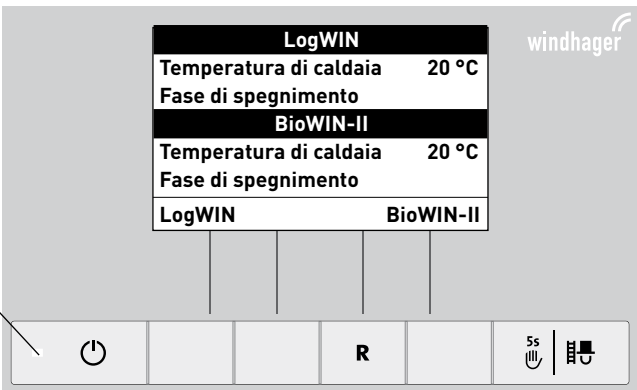


Fig. 21

3.2 Fasi di funzionamento

3.2.1 Attesa

In questa fase di funzionamento non viene trasmessa alcuna richiesta di calore dalla regolazione esistente. Il bruciatore è spento e il set point della temperatura caldaia è 0°C.

Dopo un'ora di funzionamento in Attesa, il display si spegne completamente, rimane acceso solo il LED verde. Il display si riaccende premendo un tasto o all'arrivo di una richiesta di calore.

BioWIN-II	
Temperatura di caldaia	
42°C	
Attesa	
Info	Menu

Fig. 22

3.2.2 Prelavaggio

Il ventilatore è in funzione, la camera di combustione della caldaia viene spurgata con aria fresca. Questa fase può durare alcuni minuti prima che il bruciatore entri in funzione.

BioWIN-II	
Temperatura di caldaia	
42°C	
Prelavaggio	
Info	Menu

Fig. 23

3.2.3 Fase di accensione

Il ventilatore è in funzione, i pellet vengono alimentati nella camera di combustione e quindi bruciati. Se viene rilevata una fiamma, si passa alla stabilizzazione fiamma.

BioWIN-II	
Temperatura di caldaia	
42°C	
Fase di accensione	
Info	Menu

Fig. 24

3.2.4 Stabilizzazione fiamma

Dopo il processo di accensione, si crea una combustione omogenea e quindi si passa al funzionamento modulato.

BioWIN-II	
Temperatura di caldaia	
42°C	
Stabilizzazione fiamma	
Info	Menu

Fig. 25

3.2.5 Funzionamento modulato

Il bruciatore è in funzionamento modulato. La portata viene regolata in continuo fra il 30 % e il 100 %.

BioWIN-II	
Temperatura di caldaia	
42°C	
Funzionamento modulato	
Info	Menu

Fig. 26

3.2.6 Fine combustione

La combustione viene interrotta. Il trasporto dei pellet nella camera di combustione viene arrestato, il ventilatore continua a funzionare finché tutti i pellet non vengono bruciati e la camera di combustione non si è raffreddata.

BioWIN-II	
Temperatura di caldaia	
42°C	
Fine combustione	
Info	Menu

Fig. 27

3.2.7 Bruciatore OFF

È presente una richiesta di calore dalla regolazione, ma la temperatura caldaia (valore effettivo) è superiore al set point della temperatura caldaia. Perciò la combustione viene interrotta e il bruciatore spento.

BioWIN-II	
Temperatura di caldaia	
Bruciatore OFF	
Info	Menu

Fig. 28

3.3 Testi Info

Premendo il tasto Info o dal Menu → Settore informazione si possono richiamare le informazioni principali relative alla caldaia – fig. 29.

Con i tasti **freccia** si selezionano e visualizzano i sottopunti – fig. 30. Premendo il tasto **indietro** (fig. 31), o dopo 10 minuti, il display passa alla visualizzazione standard.

I **testi Info** sono i seguenti:

- Temp. corsa fino a
Fase di pulizia 1 [h]
Pulizia generale [h]
Manutenzione [h]
- Consumo pellet
Dal riempimento [t]
Complessivo [t]
- Valori di caldaia
Temperatura gas combusti [°C]
Temp. desiderata caldaia [°C]
Portata attuale caldaia [%]
Ore di funzionamento [ore]
Accensione bruciatore
- Versione software
Modulo testo
Aut. Accensione
BW II
Caldia n°

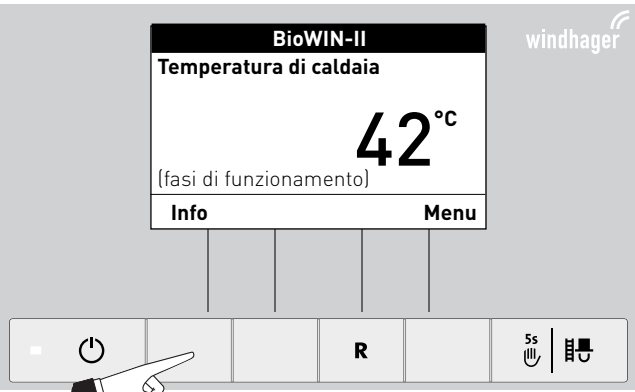


Fig. 29

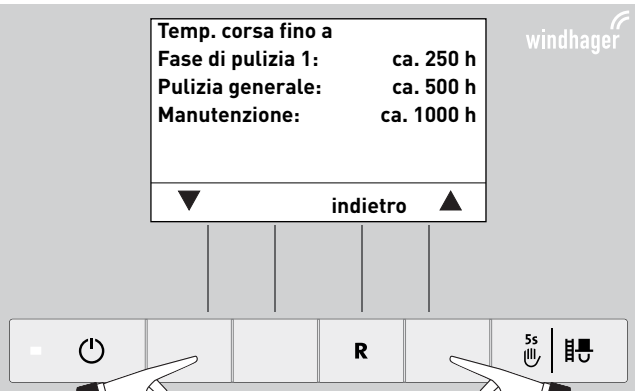


Fig. 30

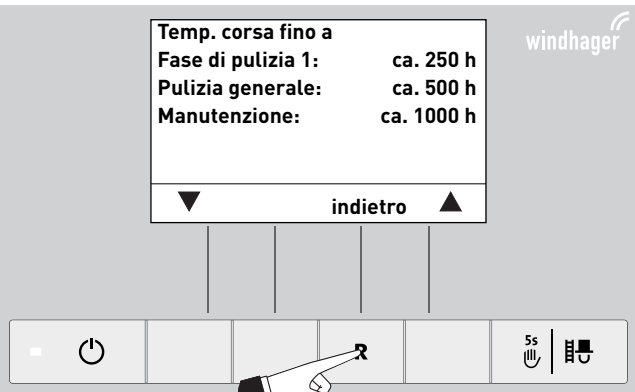


Fig. 31

3.3.1 Temp. corsa fino a fase di pulizia 1, pulizia generale e manutenzione

Visualizzazione del tempo di corsa rimanente fino alla prossima fase di pulizia 1, alla pulizia generale e alla manutenzione in ore.



Indicazione!

Il tempo di corsa residuo fino alla successiva pulizia caldaia dipende dalla modalità di funzionamento e viene ricalcolato costantemente. Si possono perciò presentare scostamenti rispetto alle ore di funzionamento normali.

Temp. corsa fino a	
Fase di pulizia 1:	ca. 250 h
Pulizia generale:	ca. 500 h
Manutenzione:	ca. 1000 h
▼ indietro ▲	

Fig. 32

3.3.2 Consumo pellet

La quantità di pellet consumati dal riempimento e di pellet totali consumati è indicata in tonnellate.



Indicazione!

Il "consumo pellet" è un valore calcolato che può discostarsi dal valore effettivo di $\pm 15\%$.

Consumo pellet	
dal riempimento	2,78 t
complessivo	36,57 t
▼ indietro ▲	

Fig. 33

3.3.3 Valori di caldaia

Temperatura gas combusti

Viene visualizzata la temperatura gas combusti attuale.



Informazione!

La misurazione della temperatura dei gas combusti avviene direttamente nel bocchettone dei gas combusti, pertanto si possono verificare scostamenti rispetto alla misurazione normalizzata.

Valori di caldaia	
Temp. gas combusti	148 °C
Temp. desiderata caldaia	63 °C
Portata attuale caldaia	70 %
Ore di funzionamento	1234 h
Accensione bruciatore	1350
▼ indietro ▲	

Fig. 34

Temperatura desiderata caldaia

Sul display viene visualizzato il set point della temperatura caldaia calcolato dalla regolazione. Tale valore viene utilizzato per il controllo bruciatore.

Portata attuale caldaia

La portata attuale della caldaia viene visualizzata in %. La portata attuale della caldaia (intervallo di modulazione) può essere compresa fra il 30 % e il 100 %.

Ore di funzionamento

Viene visualizzato il tempo di funzionamento complessivo del bruciatore.

Accensione bruciatore

Viene visualizzato il numero di avvii bruciatore della caldaia.

3.3.4 Versione software

Modulo testo

Viene visualizzata l'attuale versione software del modulo testo (InfoWIN^{PLUS}).

Aut. Accensione

Viene visualizzata l'attuale versione software del dispositivo di accensione automatica (scheda base).

BW II

Viene visualizzato il tipo caldaia.

Caldia n°

Mostra il numero del generatore di calore impostato.

Caldia singola = 0

Cascata = 1 – 4

Versione software	
Modulo testo	3.00
Aut. Accensione	1.00
BW II	100E
Caldia n°	0
▼ indietro ▲	

Fig. 35

3.4 Guida a menu

Premendo il tasto **Menu** si può passare al Settore utente, Settore di servizio, Settore informazione oppure a MES Modulo¹, fig. 36.

Con la voce menu Panoramica si ritorna alla visualizzazione standard (fig. 5).

Con i tasti **freccia** si selezionano le voci di menu o i sottopunti (fig. 37), che vanno eventualmente confermati con il tasto **scegli** – fig. 38.

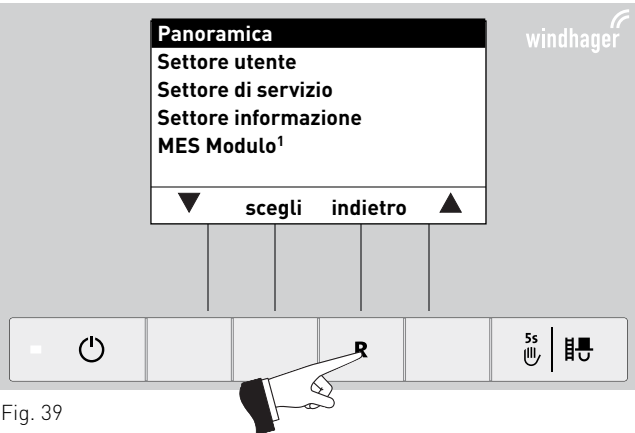
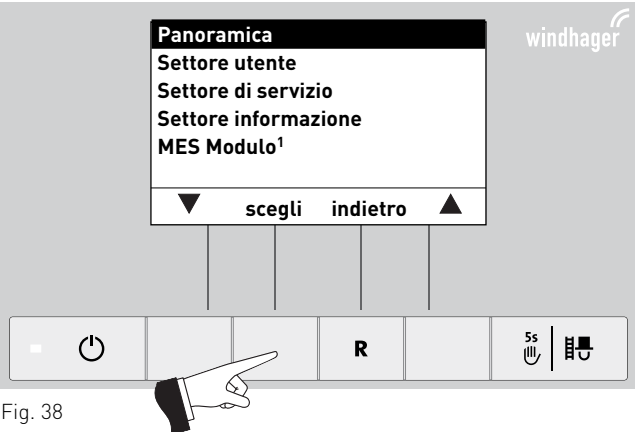
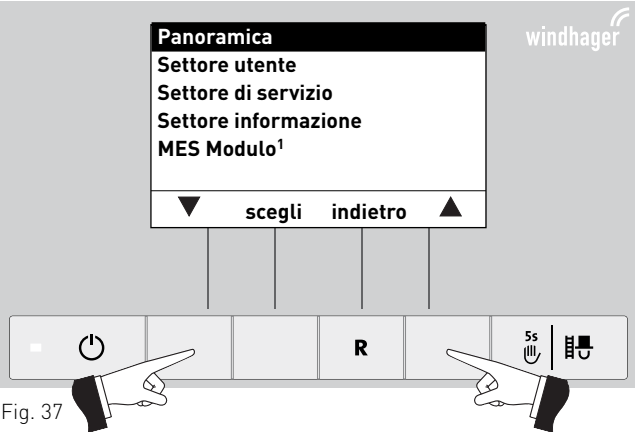
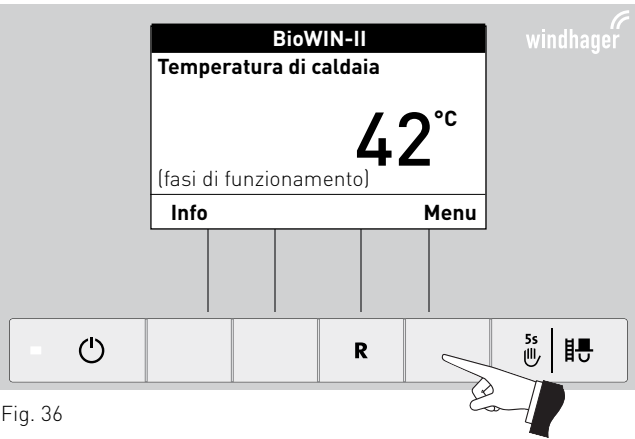
In alcuni sottomenu è possibile modificare il valore con i tasti **-** o **+**. Le modifiche vanno confermate con il tasto **salva** o **sì**.

Premendo il tasto **indietro** (fig. 39) o dopo 10°minuti si esce dalla voce di menu o dal sottopunto.



Informazione!

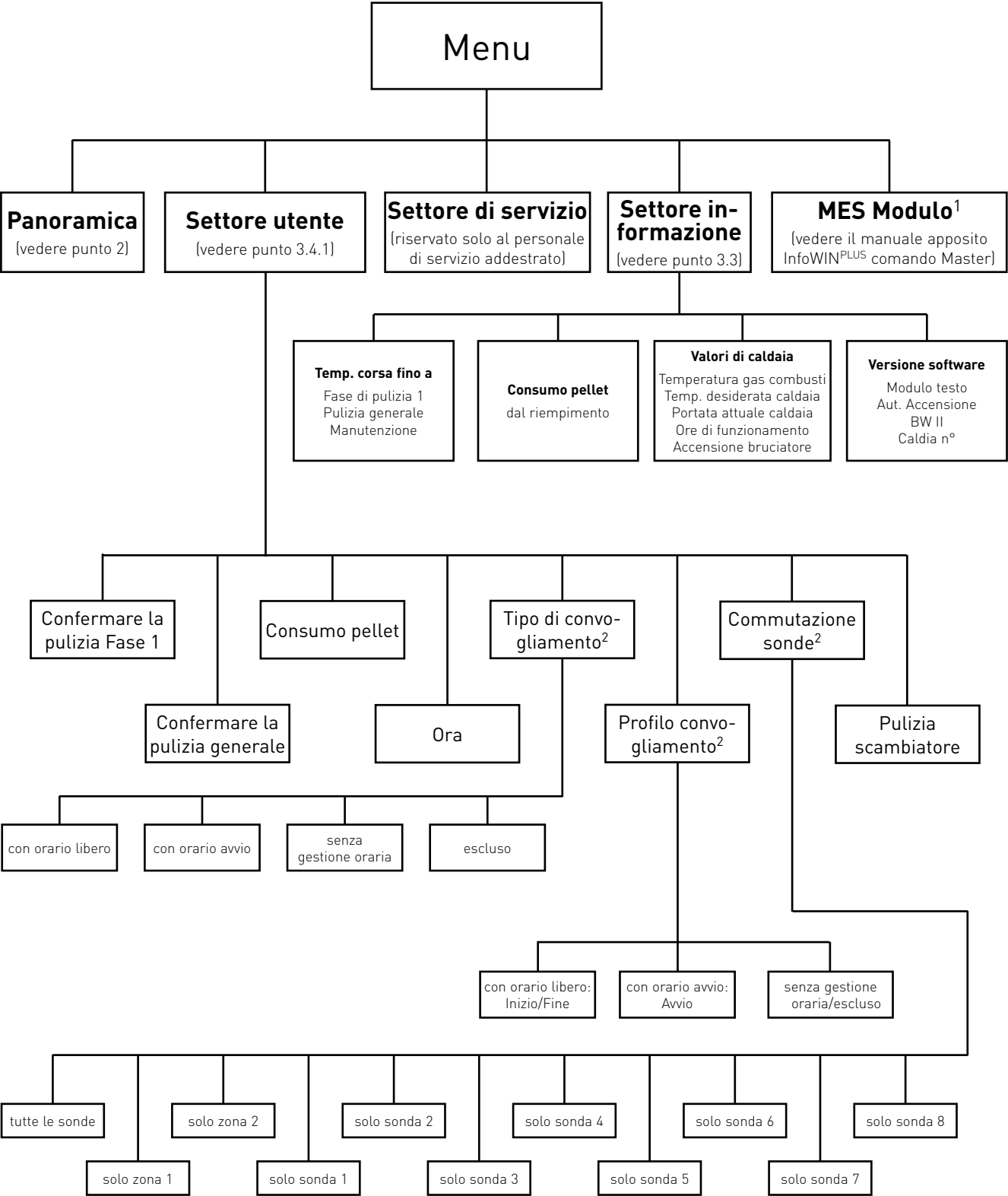
Eventuali modifiche nel Settore di servizio possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato.



¹ viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

3. Caldaia a pellet – BioWIN 2

Struttura dei menu:



¹ viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

² Viene visualizzato solo in presenza di un sistema di alimentazione configurato nel Settore di servizio ad opera di personale di servizio addestrato.

3.4.1 Settore utente

Nel Settore utente selezionare con i tasti **freccia** il sottopunto desiderato e confermare con il tasto **scegli**.

Impostazione di:

Confermare la pulizia Fase 1

Confermare la pulizia generale

Consumo pellet

Ora

Tipo di convogliamento¹

Profilo convogliamento¹

▼

scegli

indietro

▲

Commutazione sonde¹

Pulizia scambiatore

▼

scegli

indietro

▲

Fig. 40



Indicazione!

Le voci di menu "Tipo di convogliamento", "Profilo convogliamento" e "Commutazione sonde" sono visualizzati solo se è presente un convogliamento o una commutazione sonde ed è attivo il Settore di servizio.

3.4.1.1 Conferma della pulizia fase 1 o conferma della pulizia generale - azzeramento della richiesta di pulizia

Al termine della pulizia (vedere il manuale d'uso di DuoWIN), è necessario confermarla affinché il tempo di corsa riparta in vista della successiva pulizia.

Confermare la pulizia Fase 1

Confermare la pulizia generale

Consumo pellet

Ora

Tipo di convogliamento¹

Profilo convogliamento¹

▼

scegli

indietro

▲

Fig. 41

Fase di pulizia 1
eseguita secondo
il manuale
d'uso?

Confermare

▼

si

indietro

▲

Fig. 42



Informazione!

Senza la fase di pulizia 1 non è possibile azzerare la pulizia caldaia.

¹ Viene visualizzato solo in presenza di un sistema di alimentazione configurato nel Settore di servizio ad opera di personale di servizio addestrato.

3. Caldaia a pellet – BioWIN 2

3.4.1.2 Consumo pellet

Dopo il riempimento del magazzino, azzerare il "Consumo pellet dal riempimento" affinché il consumo pellet riprenda da zero.

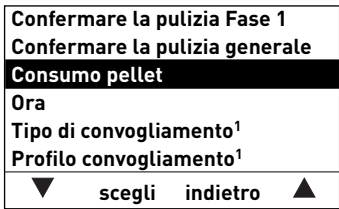


Fig. 43

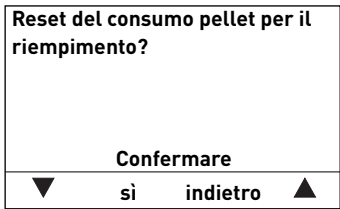


Fig. 44

3.4.1.3 Impostare l'ora

L'ora serve per il controllo temporale del convogliamento pellet e per la pulizia scambiatore automatica.
Se la caldaia a pellet funziona con una regolazione MESplus, l'ora viene ripresa automaticamente dal modulo e l'ora qui impostata viene sovrascritta.
Se la caldaia a pellet funziona con la regolazione standard REG, l'ora deve essere impostata anche qui.

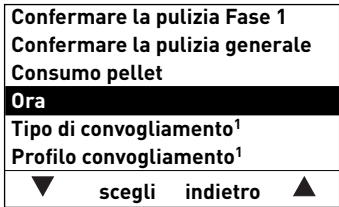


Fig. 45



Fig. 46

3.4.1.4 Tipo di convogliamento¹

¹ Viene visualizzato solo in presenza di un sistema di alimentazione configurato nel Settore di servizio ad opera di personale di servizio addestrato.

3. Caldaia a pellet – BioWIN 2

In questa voce di menu si imposta:

- se il convogliamento è spento oppure
- se il convogliamento deve riempire la caldaia a pellet con gestione oraria o senza gestione oraria.

L'impostazione di fabbrica alla voce di menu "Tipo di convogliamento" è "escluso".

Confermare la pulizia Fase 1
Confermare la pulizia generale
Consumo pellet
Ora
Tipo di convogliamento¹
Profilo convogliamento¹
▼ scegli indietro ▲

Fig. 47

Tipo di convogliamento
con orario libero
con orario avvio
senza gestione oraria
escluso
▼ scegli indietro ▲

Fig. 48

con orario libero: selezionare questa impostazione se il rumore del convogliamento (turbina di aspirazione) nel locale di abitazione è udibile o è fonte di disturbo.

Descrizione del funzionamento: il convogliamento pellet è abilitato in un intervallo impostabile e all'occorrenza parte automaticamente entro tale intervallo. Al termine dell'orario libero, la stiva viene di nuovo riempita completamente, se necessario.

Confermare la pulizia Fase 1
Confermare la pulizia generale
Consumo pellet
Ora
Tipo di convogliamento¹
Profilo convogliamento¹
▼ scegli indietro ▲

Fig. 49

Tipo di convogliamento
con orario libero
con orario avvio
senza gestione oraria
escluso
▼ salva indietro ▲

Fig. 50

Durata di combustione con 50 kg di pellet	
Caldaia a pellet	Durata di combustione alla potenza nominale
15 kW	14 ore
21 kW	10 ore
26 kW	8 ore



Consiglio!

In caso di riempimento completo, vengono aspirati circa 50 kg di pellet. Il fabbisogno di pellet nell'intervallo bloccato non deve superare questo valore!

con orario avvio: l'utente sceglie, se lo desidera, che il convogliamento inizi ogni giorno alla stessa ora.

Descrizione del funzionamento: all'occorrenza, la stiva viene riempita ogni giorno all'ora impostata (vedere pagina 36). Se la quantità riempita nella stiva non è sufficiente per 24 ore, il riempimento viene effettuato anche durante tale intervallo.

Confermare la pulizia Fase 1
Confermare la pulizia generale
Consumo pellet
Ora
Tipo di convogliamento¹
Profilo convogliamento¹
▼ scegli indietro ▲

Fig. 51

Tipo di convogliamento
con orario libero
con orario avvio
senza gestione oraria
escluso
▼ salva indietro ▲

Fig. 52

senza gestione oraria: selezionare questa impostazione se il rumore del convogliamento (turbina di aspirazione) nel

¹ Viene visualizzato solo in presenza di un sistema di alimentazione configurato nel Settore di servizio ad opera di personale di servizio addestrato.

3. Caldaia a pellet – BioWIN 2

locale di abitazione non è udibile o non è fonte di disturbo.

Descrizione del funzionamento: all'occorrenza, il convogliamento pellet viene attivato automaticamente in qualunque momento.

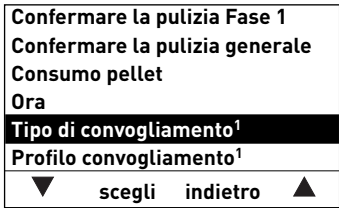


Fig. 53

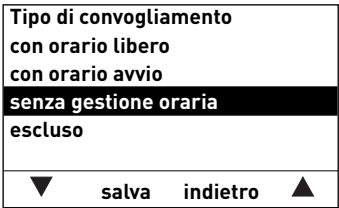


Fig. 54

3.4.1.5 Profilo convogliamento¹

A seconda dell'impostazione alla voce di menu "Tipo di convogliamento" (vedere punto 3.4.1.4), alla voce di menu "Profilo convogliamento" viene visualizzata la rispettiva opzione di impostazione.

con orario libero:

Se alla voce di menu "Tipo di convogliamento" (vedere punto 3.4.1.4) è attiva l'impostazione "con orario libero", è possibile impostare l'inizio o la fine dell'orario libero alla voce di menu "Profilo convogliamento".

Impostazione di fabbrica "Convogliamento con orario libero":

inizio ore 07:00
fine ore 22:00

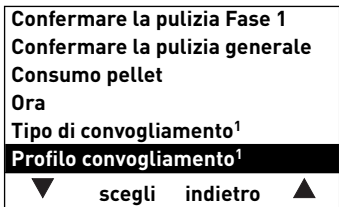


Fig. 55

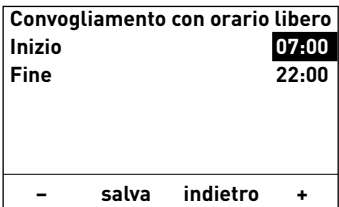


Fig. 56

con orario avvio:

Se alla voce di menu "Tipo di convogliamento" (vedere punto 3.4.1.4) è attiva l'impostazione "con orario avvio", alla voce di menu "Profilo convogliamento" è possibile impostare un orario per il riempimento della stiva. La stiva viene riempita ogni giorno all'orario impostato. Se la quantità riempita nella stiva non è sufficiente per 24 ore, il riempimento viene effettuato anche durante tale intervallo.

Impostazione di fabbrica "Orario di avvio convogliamento": inizio ore 20:00

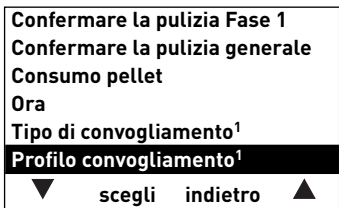


Fig. 57

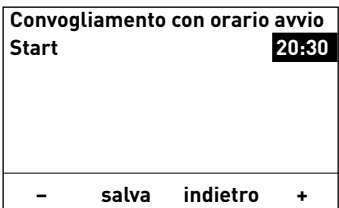


Fig. 58

senza gestione oraria o escluso:

se alla voce di menu "Tipo di convogliamento" (vedere punto 3.4.1.4) è attiva l'impostazione "senza gestione oraria" o "escluso", qui alla voce di menu "Profilo convogliamento" non è possibile effettuare alcuna impostazione.

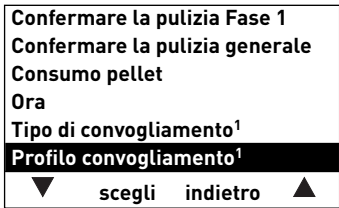


Fig. 59

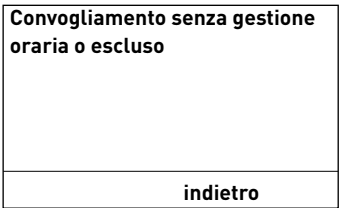


Fig. 60

¹ Viene visualizzato solo in presenza di un sistema di alimentazione configurato nel Settore di servizio ad opera di personale di servizio addestrato.

3. Caldaia a pellet – BioWIN 2

3.4.1.6 Commutazione sonde¹

Qui è possibile impostare da quale sonda/e (zone) viene eseguita l'aspirazione nel magazzino pellet. Le opzioni di impostazione dipendono dall'impostazione nel Settore di servizio alla voce di menu "Tipo di alimentazione pellet".



Informazione!

Eventuali modifiche nel Settore di servizio possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato.



Fig. 61

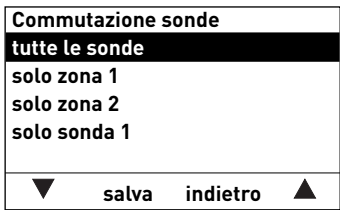


Fig. 62

Impostazione nel Settore di servizio alla voce di menu "Tipo di alimentazione pellet"	Opzioni di impostazione Commutazione sonde	Descrizione
senza convogliamento	–	–
turbina con 2 sonde	tutte le sonde solo sonda 1 solo sonda 2	Prelievo da tutte e 2 le sonde, commutazione automatica Prelievo solo sonda 1, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 2, nessuna commutazione
turbina con 3 sonde	tutte le sonde solo sonda 1 solo sonda 2 solo sonda 3	Prelievo da tutte e 3 le sonde, commutazione automatica Prelievo solo sonda 1, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 2, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 3, nessuna commutazione
turbina con 4 sonde	tutte le sonde solo zona 1 solo zona 2 solo sonda 1 solo sonda 2 solo sonda 3 solo sonda 4	Prelievo da Zona 1 e Zona 2, commutazione automatica Prelievo da Sonda 1 e 2, commutazione automatica Prelievo da Sonda 3 e 4, commutazione automatica Prelievo solo sonda 1, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 2, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 3, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 4, nessuna commutazione
turbina con 6 sonde	tutte le sonde solo zona 1 solo zona 2 solo sonda 1 solo sonda 2 solo sonda 3 solo sonda 4 solo sonda 5 solo sonda 6	Prelievo da Zona 1 e Zona 2, commutazione automatica Prelievo da Sonda 1 a 3, commutazione automatica Prelievo da Sonda 4 a 6, commutazione automatica Prelievo solo sonda 1, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 2, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 3, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 4, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 5, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 6, nessuna commutazione
turbina con 8 sonde	tutte le sonde solo zona 1 solo zona 2 solo sonda 1 solo sonda 2 solo sonda 3 solo sonda 4 solo sonda 5 solo sonda 6 solo sonda 7 solo sonda 8	Prelievo da Zona 1 e Zona 2, commutazione automatica Prelievo da Sonda 1 a 4, commutazione automatica Prelievo da Sonda 5 a 8, commutazione automatica Prelievo solo sonda 1, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 2, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 3, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 4, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 5, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 6, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 7, nessuna commutazione Prelievo solo sonda 8, nessuna commutazione
turbina con agitatore	–	–

¹ Viene visualizzato solo in presenza di un sistema di alimentazione configurato nel Settore di servizio ad opera di personale di servizio addestrato.

3. Caldaia a pellet – BioWIN 2

3.4.1.7 Pulizia scambiatore

Alla voce di menu "Pulizia scambiatore" è possibile impostare un tempo di arresto per la pulizia scambiatore se il rumore dovuto alla pulizia risulta udibile o fastidioso nel locale di abitazione. Il tempo di blocco viene avviato con "Avviamento fuori periodo" e terminato con "Durata".



Indicazione!

Se la voce "Durata" è impostata su 0 h, il tempo di arresto è disattivato.

Impostazione di fabbrica:
avviamento fuori periodo ore 20:00
durata 0 h (regolazione 0 – 10 h)

Commutazione sonde ¹	
Pulizia scambiatore	
▼	scegli indietro ▲

Fig. 63

Pulizia scambiatore	
Avviamento fuori periodo	20:00
Durata	10 h
-	salva indietro +

Fig. 64

¹ Viene visualizzato solo in presenza di un sistema di alimentazione configurato nel Settore di servizio ad opera di personale di servizio addestrato.

4. Caldaia a gassificazione di legna – LogWIN Klassik

4.1 Modi di funzionamento

Nell'InfoWIN^{PLUS} sono visualizzati i diversi modi funzionamento con le rispettive fasi di funzionamento.

I **tipi di funzionamento** sono i seguenti:

- OFF
- ON (con Self-test, lampeggio ON, lampeggio OFF)
- Funzione spazzacamino



Fasi di funzionamento corrispondenti:

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| - Attesa, display OFF | - Stabilizzazione fiamma |
| - Porta di contenimento aperta | - Funzionamento modulato |
| - Accensione pronta ¹ | - Carica stratificata |
| - Fase di accensione ¹ | - Ventilatore OFF |
| - Processo di accensione | - Fine combustione |
| | - Spegnimento caldaia |

4.1.1 Funzione spazzacamino

Questa funzione serve ad effettuare le misurazioni delle emissioni prescritte dalla legge.

Premendo brevemente il tasto **Manuale/scovolo** si accendono illuminazione e display. Premendo nuovamente il tasto si avvia la funzione spazzacamino – fig. 65. Con una regolazione MESplus la temperatura della caldaia viene regolata a circa 70 °C per 45 minuti.

La funzione spazzacamino può essere avviata solo nelle fasi di funzionamento Funzionamento modulato o Carica stratificata. Premendo il tasto Scovolo in tutte le altre fasi di funzionamento compare l'avvertenza (fig. 66) e la funzione non si avvia.

Allo scadere del tempo di illuminazione (10 minuti) l'illuminazione si spegne, le funzione risp. il display rimangono invariati. Alla prima pressione di un tasto si accende solo l'illuminazione.

La funzione spazzacamino termina

- premendo il tasto **Cancella** o il tasto **Scovolo**, fig. 67.
- automaticamente dopo circa 45 minuti.

Qui vengono visualizzate le fasi di funzionamento Funzionamento modulato o Carica stratificata.

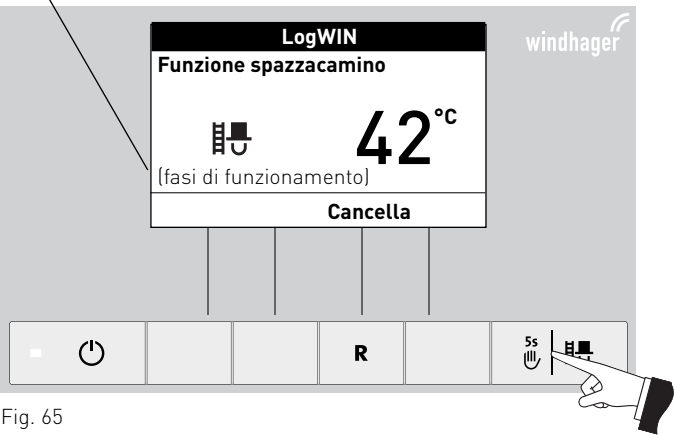


Fig. 65

Solo dur. le fasi di funzionam. in modulazione e carica stratificata possibili!

indietro

Fig. 66

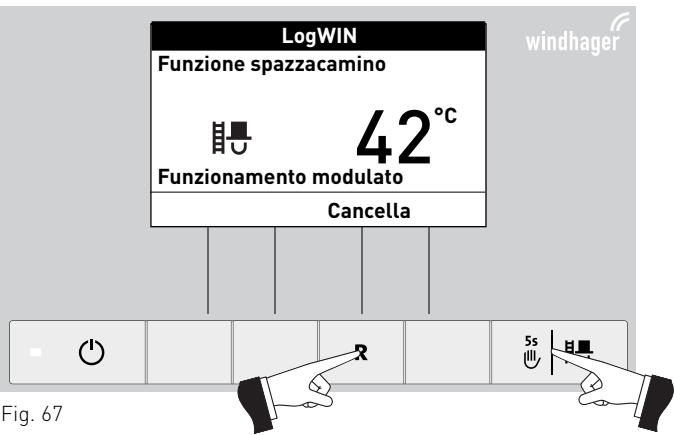


Fig. 67

¹ Solo per LogWIN con accensione automatica.

4.2 Fasi di funzionamento

Con la LogWIN accesa si possono visualizzare le seguenti fasi di funzionamento.

4.2.1 Attesa

La caldaia è pronta per l'accensione.

Dopo un'ora di funzionamento in Attesa, il display si spegne completamente, rimane acceso solo il LED verde. Il display si riaccende premendo un tasto o all'arrivo di una richiesta di calore.



Fig. 68

4.2.2 Attesa tempo di arresto

La caldaia automatica è bloccata.

Premendo il tasto **Cancella** si interrompe la fase di funzionamento "Attesa tempo di arresto" e si passa alla fase di funzionamento "Attesa".



Fig. 69

4.2.3 Porta di contenimento aperta

Se la porta di contenimento è aperta, in tale lasso di tempo compare il messaggio "Porta di contenimento aperta".



Fig. 70

4.2.4 Accensione pronta¹

La caldaia è preparata alla modalità di accensione automatica.

Premendo il tasto **Cancella** si interrompe la fase di funzionamento "Accensione pronta" e si passa alla fase di funzionamento "Attesa".



Fig. 71

4.2.5 Fase di accensione¹

La caldaia si trova nella modalità di accensione automatica. Terminata la fase di accensione si passa alla fase di funzionamento "Processo di accensione".

Premendo il tasto **Cancella** si interrompe la fase di funzionamento "Fase di accensione", il ventilatore continua a funzionare per 2 minuti prima di passare alla fase di funzionamento "Attesa".

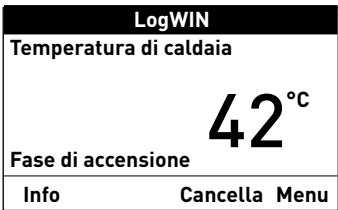


Fig. 72

4.2.6 Processo di accensione

Il processo di accensione viene avviato automaticamente al termine della fase di accensione¹ o una volta chiusa la porta di contenimento. Al termine della fase di funzionamento "Processo di accensione" (almeno 30 minuti) si passa alla fase di funzionamento "Funzionamento modulato".

Il processo di accensione viene interrotto automaticamente, passando poi alla fase di funzionamento "Attesa", premendo il tasto **Cancella** oppure automaticamente dopo 15 minuti se la temperatura della camera di combustione non sale a sufficienza.

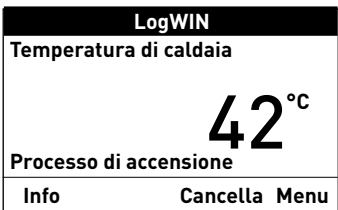


Fig. 73

¹ Solo per LogWIN con accensione automatica.

4.2.7 Stabilizzazione fiamma

In seguito a un'interruzione della combustione la caldaia cerca di ricreare una combustione uniforme, per passare poi alla fase di funzionamento "Funzionamento modulato" o "Attesa".



Fig. 74

4.2.8 Funzionamento modulato

La caldaia si trova in modo riscaldamento normale. La potenza della caldaia viene regolata in continuo.

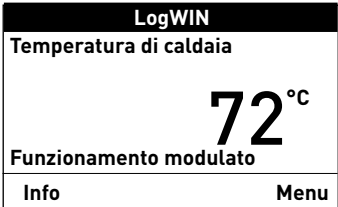


Fig. 76

4.2.9 Carica stratificata

Se è impostata la funzione "Carica stratificata", una volta raggiunte le condizioni per la carica stratificata si passa automaticamente alla fase di funzionamento "Carica stratificata".

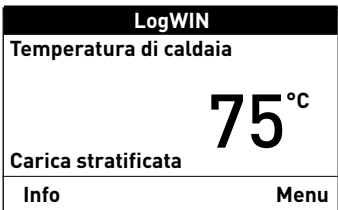


Fig. 77

4.2.10 Ventilatore OFF

Se la temperatura della caldaia supera gli 87 °C (90 °C), il ventilatore si spegne e non si riaccende fino a quando la temperatura della caldaia non scende al di sotto della "Temp. nuovo avvio" impostata (65 – 75 °C) oppure automaticamente dopo 2 ore. Quindi la caldaia passa alla fase di funzionamento Stabilizzazione fiamma e successivamente al Funzionamento modulato.

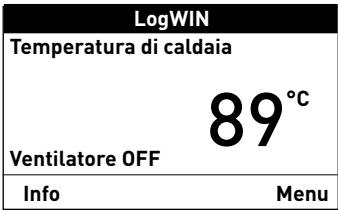


Fig. 75

4.2.11 Fine combustione

Al termine della combustione la caldaia passa alla Fine combustione. Il ventilatore continua a funzionare fino a quando la camera di combustione non è raffreddata, quindi si spegne e la caldaia passa alla fase di funzionamento "Attesa".

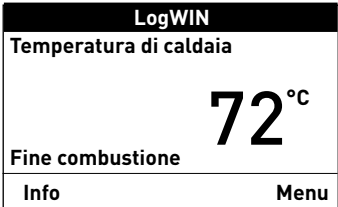


Fig. 78

4.2.12 Spegnimento caldaia

La caldaia si spegne premendo il tasto **On/Off**. Sul display compare "Spegnimento°caldaia". Il ventilatore si arresta immediatamente. Terminata la fase di spegnimento la caldaia è Off.

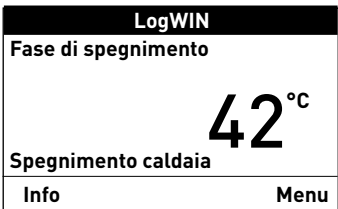


Fig. 79



Informazione!

Spegnere unicamente quando la caldaia è nella fase di funzionamento "Attesa".

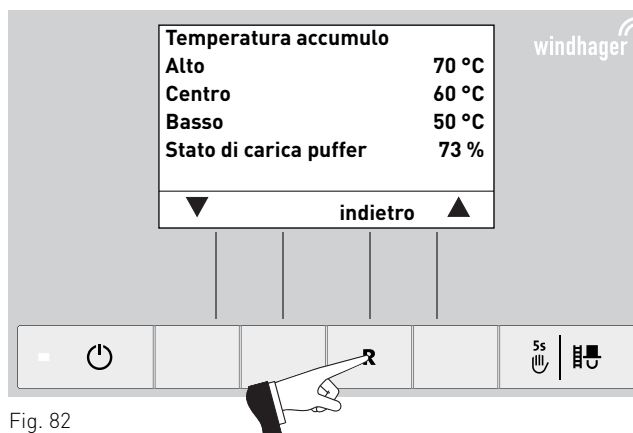
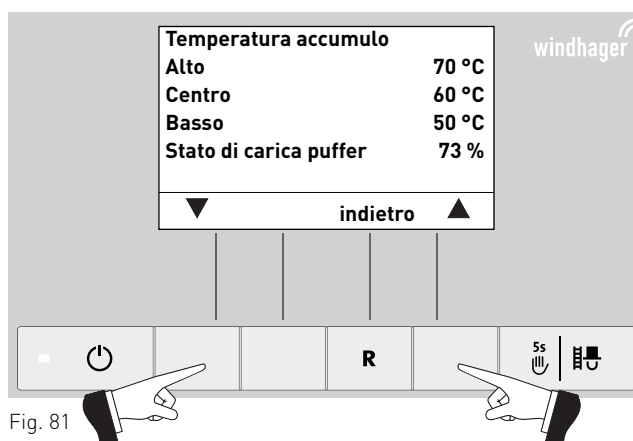
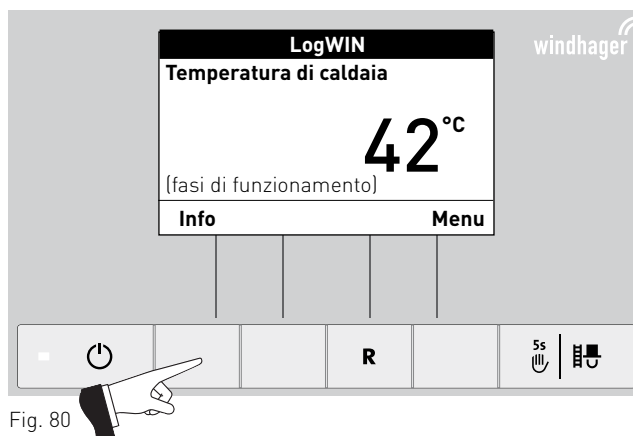
4.3 Testi Info

Premendo il tasto Info o dal Menu → Settore informazione si possono richiamare le informazioni principali relative alla caldaia – fig. 80.

Con i tasti **freccia** si selezionano e visualizzano i sottopunti – fig. 81. Premendo il tasto **indietro** (fig. 82), o dopo 10 minuti, il display passa alla visualizzazione standard.

I **testi Info** sono i seguenti:

- Temperatura accumulo
Alto [°C]
Centro [°C]
Basso [°C]
Stato di carica puffer [%]
- Valori di caldaia
Temperatura di caldaia [°C]
Temperatura camera di combustione [°C]
Temperatura gas combusti [°C]
Ore di funzionamento [ore]
Numero di accensione
- Versione software
Modulo testo
Aut. Accensione
LW 2



4.3.1 Temperatura accumulo

Alto, Centro, Basso

Il display visualizza le temperature accumulo solo se la caldaia è abbinata a un accumulatore tampone (puffer) e al modulo di distribuzione del calore MESplus WVF+ con le varie sonde collegate per Alto, Centro e Basso.

Stato di carica puffer

Lo stato di carica puffer indica l'energia utilizzabile dell'accumulatore tampone in percentuale.

Lo stato di carica puffer viene calcolato continuamente in funzione delle temperature accumulo (Alto, Centro, Basso) e del set point più alto per il circuito di riscaldamento o l'acqua calda.

Temperatura accumulo	
Alto	70 °C
Centro	60 °C
Basso	50 °C
Stato di carica puffer	73 %
▼ indietro ▲	

Fig. 83

4.3.2 Valori di caldaia

Temperatura di caldaia

Viene visualizzata la temperatura attuale della caldaia.

Temperatura camera di combustione

Viene visualizzata la temperatura attuale all'interno della camera di combustione.

Temperatura gas combusti

Nel bocchettone dei gas combusti compare la temperatura attuale dei gas combusti.

Valori di caldaia	
Temp. di caldaia	75 °C
Temp. camera combust.	730 °C
Temp. gas combusti	200 °C
Ore di funzionamento	1234 h
Numero di accensione	350
▼ indietro ▲	

Fig. 84



Informazione!

La misurazione della temperatura dei gas combusti avviene direttamente nel bocchettone dei gas combusti, pertanto si possono verificare scostamenti rispetto alla misurazione normalizzata.

Ore di funzionamento

Viene visualizzato il tempo di funzionamento complessivo della caldaia.

Numero di accensione

Viene visualizzato il numero dei numero di accensione.

4.3.3 Versione software

Modulo testo

Viene visualizzata l'attuale versione software del modulo testo (InfoWIN^{PLUS}).

Aut. Accensione

Viene visualizzata l'attuale versione software del dispositivo di accensione automatica (scheda base).

LW 2

Viene visualizzato il tipo di caldaia LogWIN.

Versione software	
Modulo testo	3.00
Aut. Accensione	1.00
LW 2	180
▼ indietro ▲	

Fig. 85

4.4 Guida a menu

Premendo il tasto **Menu** si può passare a "Panoramica", "Settore utente", "Settore di servizio", "Settore informazione" oppure a MES Modulo¹ – fig. 86.

Con la voce di menu "Panoramica" si ritorna alla visualizzazione standard (fig. 5).

Con i tasti **freccia** si selezionano le voci di menu o i sottopunti (fig. 87), che vanno eventualmente confermati con il tasto **scegli** – fig. 88.

In alcuni sottomenu è possibile modificare il valore con i tasti **-** o **+**. Le modifiche vanno confermate con il tasto **salva** o **sì**.

Premendo il tasto **indietro** (fig. 89) o dopo 10°minuti si esce dalla voce di menu o dal sottopunto.



Informazione!

Eventuali modifiche nel Settore di servizio possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato.

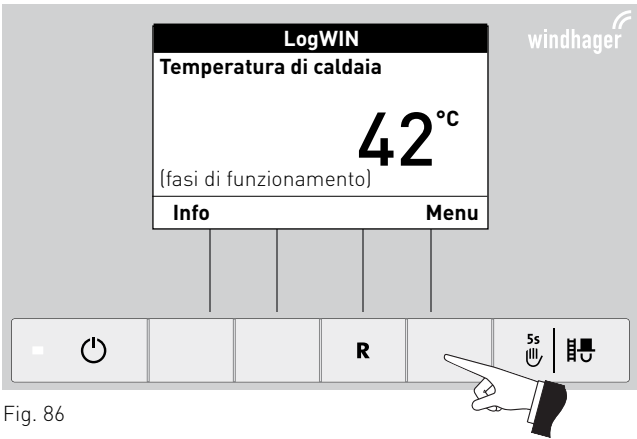


Fig. 86

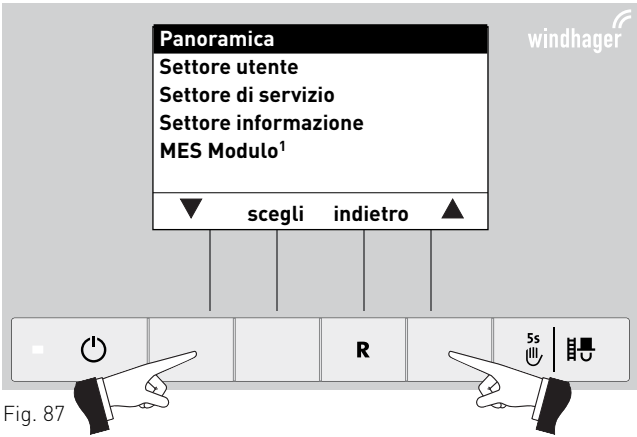


Fig. 87

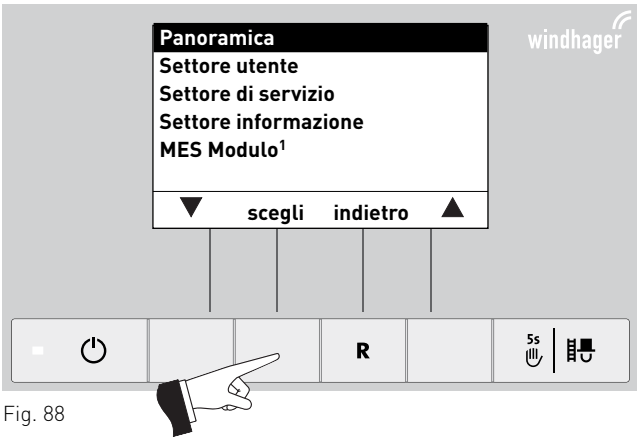


Fig. 88

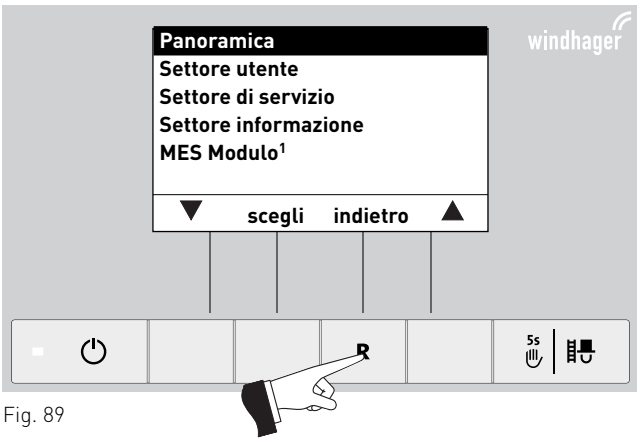
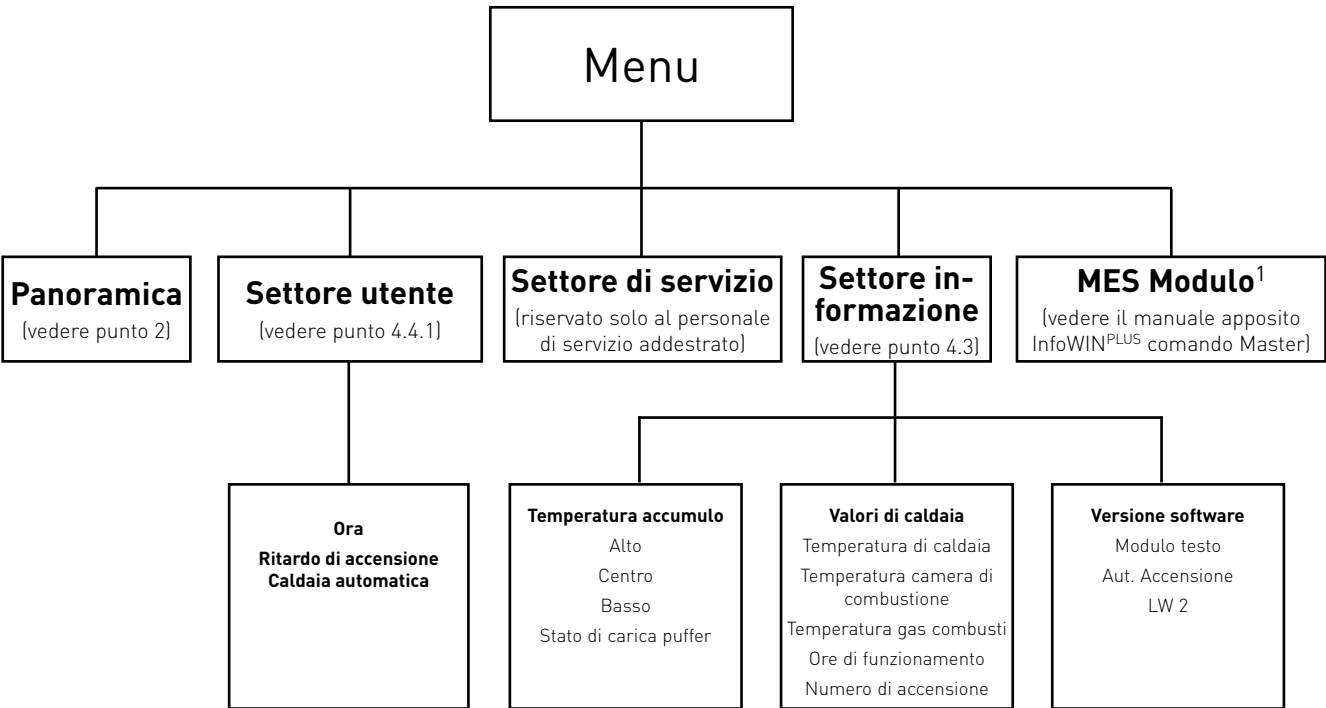


Fig. 89

¹ viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

Struttura dei menu:



¹ Viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

² Viene visualizzato solo in presenza di un sistema di alimentazione configurato nel Settore di servizio ad opera di personale di servizio addestrato.

4.4.1 Settore utente

Nel Settore utente selezionare con i tasti **freccia** il sottopunto desiderato e confermare con il tasto **scegli**.

Impostazione di:

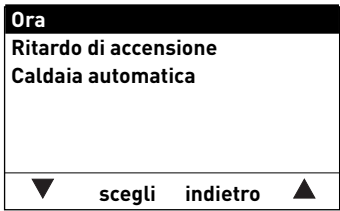


Fig. 90

4.4.1.1 Impostare l'ora

L'ora serve per il controllo temporale dell'accensione automatica.

Se la caldaia a gassificazione di legna funziona con una regolazione MESplus, l'ora viene ripresa automaticamente dal modulo e l'ora qui impostata viene sovrascritta.

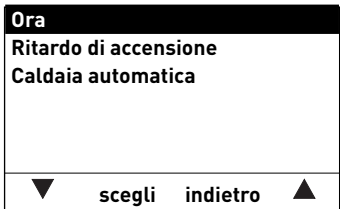


Fig. 91



Fig. 92

4.4.1.2 Ritardo di accensione caldaia automatica

Con "Ritardo di accensione caldaia automatica" si può impostare il tempo di blocco della caldaia automatica una volta terminata la combustione della caldaia a combustibile solido. Il tempo impostato viene memorizzato.

Impostazione di fabbrica: 0 h

Regolazione: da 0 a 24 h

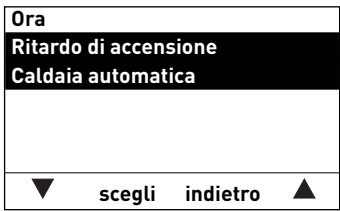


Fig. 93

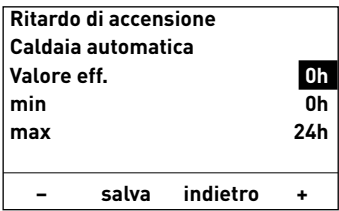


Fig. 94

5. Settore di servizio per il tecnico dell'assistenza

Nel Settore di servizio si possono visualizzare, modificare o eseguire i parametri di impianto, la messa in funzione o il test elementi.



Informazione!

Eventuali modifiche nel Settore di servizio possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato.

Premere il tasto **Menu**, sul display compare "Panoramica", "Settore utente", "Settore di servizio", "Settore informazione" e "MES Modulo¹".

Con la voce di menu "Panoramica" si ritorna alla visualizzazione standard (fig. 5).

Evidenziare il sottopunto "Settore di servizio" con i tasti **freccia**. Tenere premuto il tasto **scegli** per 5 secondi (fig.°97), sul display compare "Solo settore di servizio per verifica Personale di servizio" – fig.°98.

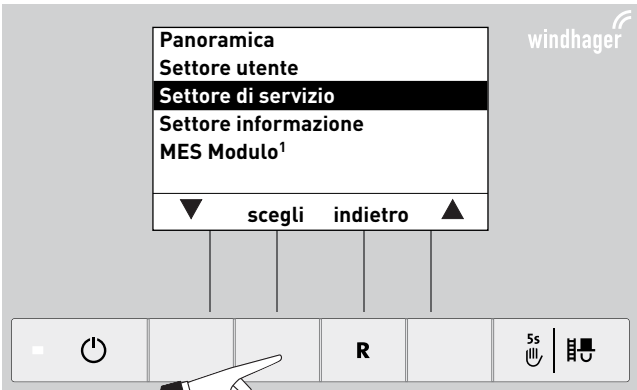


Fig. 95

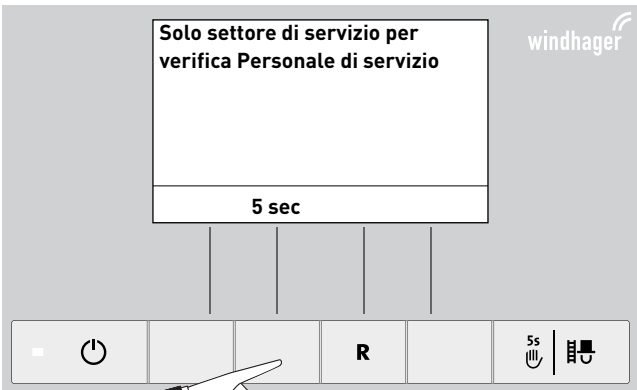


Fig. 96

Evidenziare il sottopunto desiderato tra "Parametri", "Messa in funzione", "Test elementi" o "Impostazioni" e confermare con il tasto **scegli** – fig. 99. Per le ulteriori impostazioni vedere i punti da 5.1 a 5.2.

Premendo il tasto **indietro** o dopo 10 minuti si esce dalla voce di menu o dal sottopunto.



Fig. 97

¹ viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

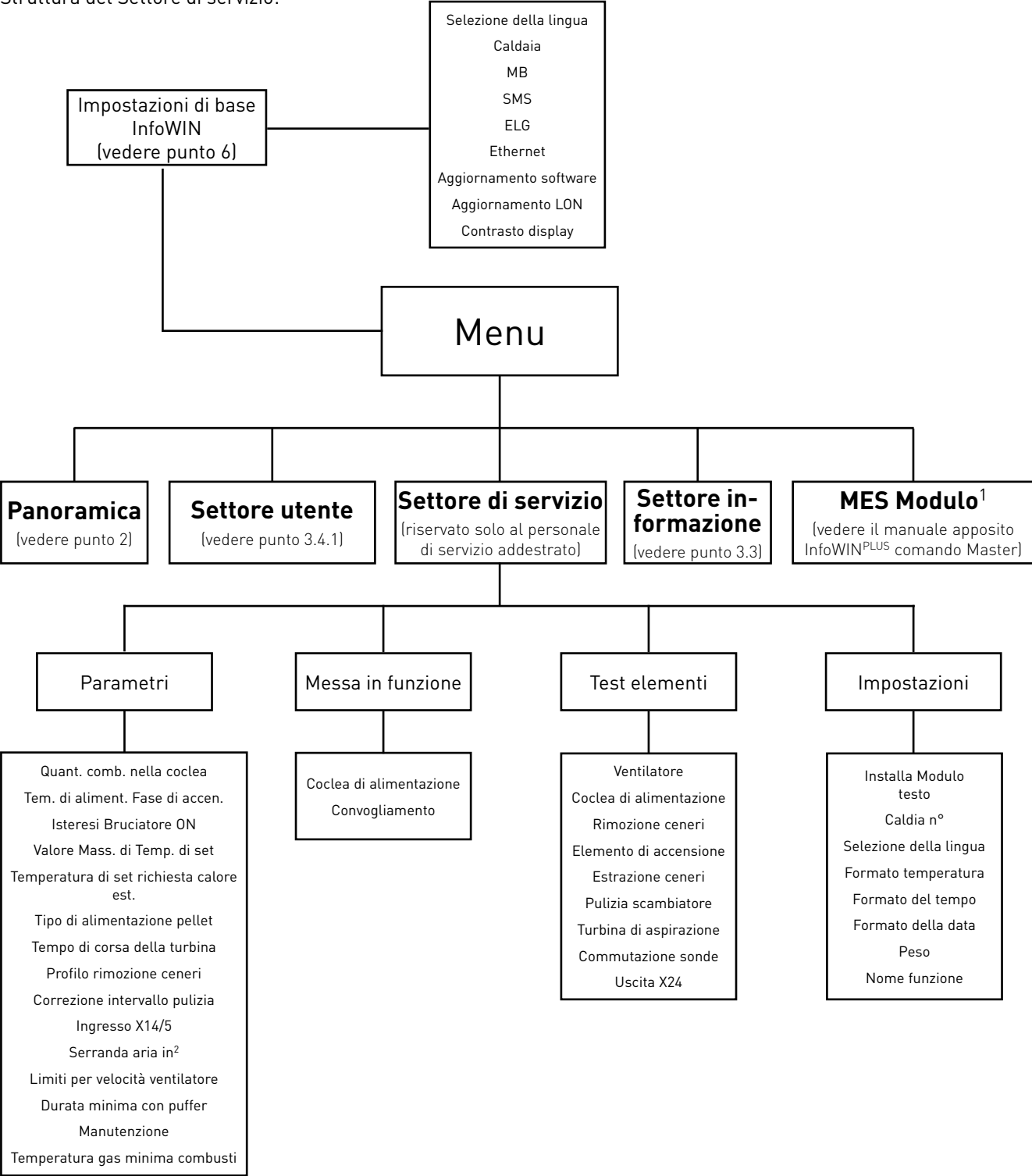
5.1 Caldaia a pellet – BioWIN 2



Informazione!

Eventuali modifiche nel Settore di servizio possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato.

Struttura del Settore di servizio:



¹ viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

² viene visualizzato solo se è stato impostato alla voce di menu Ingresso X14/5.

5.1.1 Parametri

Con l'ausilio dei tasti **freccia** si possono evidenziare i seguenti parametri per confermarli successivamente con il tasto **scegli**.

Impostazione di:

- Quant. comb. nella coclea
- Tem. di aliment. Fase di accen.
- Isteresi Bruciatore ON
- Valore Mass. di Temp. di set
- Temperatura di set richiesta calore est.
- Tipo di alimentazione pellet
- Tempo di corsa della turbina
- Profilo rimozione ceneri
- Correzione intervallo pulizia
- Ingresso X14/5
- Serranda aria in¹
- Limiti per velocità ventilatore
- Durata minima con puffer
- Manutenzione
- Temperatura gas minima combusti

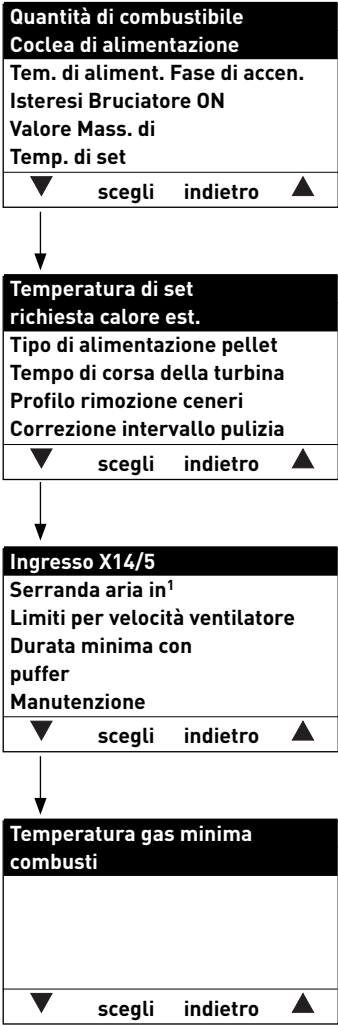


Fig. 98

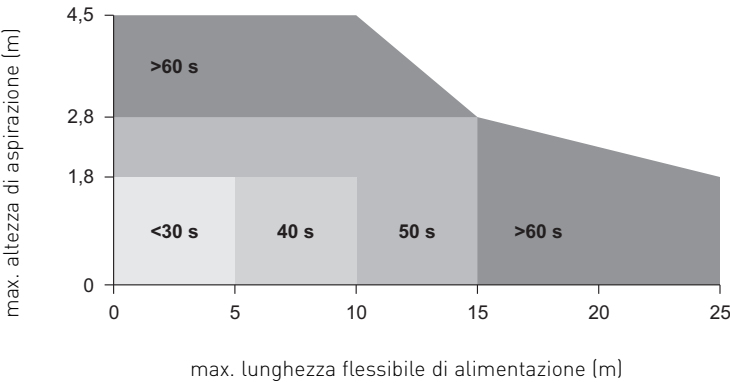
¹ viene visualizzato solo se è stato impostato alla voce di menu Ingresso X14/5.

5. Settore di servizio per il tecnico dell'assistenza

Tempo di corsa della turbina

Impostazione di fabbrica: 30 sec.
Regolazione: 20 – 70 sec.

Diagramma per l'impostazione del tempo di aspirazione in base alla lunghezza del flessibile di convogliamento e all'altezza di aspirazione:



Tempo di corsa della turbina			
Valore eff.			30 sec.
min.			20 sec.
max.			70 sec.
-	salva	indietro	+

Fig. 106

Profilo rimozione ceneri

Con questo regolatore è possibile impostare la rimozione ceneri del corpo caldaia per le diverse qualità di pellet.

Impostazione di fabbrica: stadio 1

stadio 0	fino a	stadio 3
quantità di cenere molto scarsa		quantità di cenere molto elevata (eventuale formazione di scorie)

Profilo rimozione ceneri			
stadio 0			
stadio 1			
stadio 2			
stadio 3			
▼	salva	indietro	▲

Fig. 107



Informazione!

Ripristinare l'impostazione di fabbrica al successivo rifornimento di pellet.

Correzione intervallo pulizia

L'intervallo di pulizia dipende fundamentalmente dalla quantità di ceneri di pellet e dal profilo di rimozione ceneri. Con questo regolatore è possibile allungare o abbreviare l'intervallo di pulizia di $\pm 50\%$.
L'impostazione predefinita corrisponde ad un intervallo di pulizia stabilito sperimentalmente.

Impostazione di fabbrica: 0 %
Regolazione: 50 %

Correzione intervallo pulizia			
Valore eff.			0 %
min.			-50 %
max.			+50 %
-	salva	indietro	+

Fig. 108



Attenzione!

Un intervallo di pulizia troppo lungo può causare un imbrattamento consistente della caldaia e il riempimento eccessivo del serbatoio ceneri.

5. Settore di servizio per il tecnico dell'assistenza

Ingresso X14/5

Con questo regolatore è possibile commutare fra la funzione termostato fumi (impostazione di fabbrica) e serranda aria di alimentazione o aria di combustione esterna.

Impostazione di fabbrica: Termostato fumi

In caso di impostazione sulla serranda aria di alimentazione:

Impostazione di fabbrica: tempo di corsa 300 sec.

Regolazione: 30 – 600 sec.

Ingresso X14/5

Termostato fumi

Serranda aria in

Aria di combustione est.

▼

scegli

indietro

▲

Fig. 109

Serranda aria in

Temp. Corsa

300 sec.

min. 30 sec.

max. 600 sec.

-

salva

indietro

+

Fig. 110



Informazione!

Il tempo corsa impostato deve essere doppio rispetto al tempo corsa effettivo della serranda aria di alimentazione.

Limiti per velocità ventilatore

		BW 102		BW 152	
		Minimo	Massimo	Minimo	Massimo
Impostazione di fabbrica:	rpm	600	1450	800	2100
Regolazione:	rpm	600-1000	1450-1850	800-1200	2100-2500

Limiti per velocità ventilatore

Minimo 600 rpm

Massimo 1450 rpm

▼

scegli

indietro

▲

Fig. 111

		BW 212		BW 262	
		Minimo	Massimo	Minimo	Massimo
Impostazione di fabbrica:	rpm	900	2300	1050	2700
Regolazione:	rpm	900-1300	2300-2700	1050-1450	2700-2700

Durata minima con puffer

Questa funzione non è ancora attiva.

Durata minima con puffer

Valore eff. 60 min.

min 0 min.

max 120 min.

-

salva

indietro

+

Fig. 112

Manutenzione

Al termine della manutenzione, è necessario confermare la manutenzione affinché il tempo di corsa riparta in vista della successiva manutenzione.

È richiesta la manutenzione per la garanzia dell'apparecchio

Manutenzione eseguita?

Confermare

sì indietro

Fig. 113

Temperatura gas minima combusti

Questo regolatore consente di limitare la temperatura gas combusti minima.

Impostazione di fabbrica: 70 °C

Regolazione: 70 – 200 °C

Temperatura gas minima combusti

Valore eff. 70 °C

min 70 °C

max 200 °C

-

salva

indietro

+

Fig. 114

5. **Settore di servizio per il tecnico dell'assistenza**

5.1.2 Messa in funzione

La coclea di alimentazione e il convogliamento possono essere selezionati nel settore Messa in funzione con i tasti **frec-**
cia e confermati o selezionati con il tasto **scegli**. Al termine della messa in funzione si avvia un Self-test.

Coclea di alimentazione

La coclea di alimentazione può essere accesa per 6 min.

Convogliamento

A seconda del sistema impostato, il convogliamento e ogni sonda compreso lo spur-
go possono essere messi in funzione.

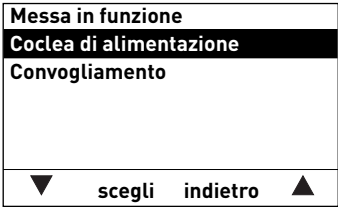


Fig. 115

5.1.3 Test elementi

Con l'ausilio dei tasti **freccia** si possono evidenziare i seguenti elementi per confermarli e avviarli con il tasto **scegli**.
Trascorso 1 minuto gli elementi vengono nuovamente spenti. Al termine di un test elementi si avvia un Self-test.

- Ventilatore
- Coclea di alimentazione
- Rimozione ceneri
- Elemento di accensione
- Estrazione ceneri
- Pulizia scambiatore
- Turbina di aspirazione
- Commutazione sonde
- Uscita X24



Fig. 116

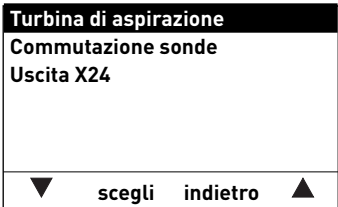


Fig. 117

5.1.4 Impostazioni

In questo sottomenu sono disponibili le seguenti impostazioni:

- Installa Modulo testo
- Caldia n°
- Selezione della lingua
- Formato temperatura
- Formato del tempo
- Formato della data
- Peso
- Nome funzione



Fig. 118



Fig. 119

5. Settore di servizio per il tecnico dell'assistenza

Installa Modulo testò

Non è necessario in caso di caldaia singola BioWIN2, è sufficiente integrarlo solo in caso di impianto in cascata – vedere le istruzioni "Progettazione e montaggio cascata pellet".

Avvio procedura di installazione
Premere brevemente il tasto LON sul disp. di accensione automatica
indietro

Fig. 120

Caldia n°

Non è necessario in caso di caldaia singola BioWIN2, in caso di impianto in cascata si deve assegnare un numero per ogni generatore di calore (caldaia).

Impostazione di fabbrica: 0
Selezione: da 0 a 4

Caldia n°	0		
-	salva	indietro	+

Fig. 121

Selezione della lingua

InfoWIN^{PLUS} mette a disposizione i testi del display in diverse lingue. In questo sottomenu si può scegliere la lingua desiderata.

Selezione della lingua			
Deutsch			
English			
Français			
Italiano			
Dansk			
▼	salva	indietro	▲

Fig. 122

Formato temperatura

Tutte le temperature vengono visualizzate nel formato scelto (ad es. 30.6 °C oppure 87.0 °F).

Impostazione di fabbrica: °C
Selezione: °C ed °F

Formato temperatura			
°C			
°F			
▼	salva	indietro	▲

Fig. 123

Formato del tempo

L'ora viene visualizzata nel formato scelto (ad es. 14:12 oppure 02:12 PM)

Impostazione di fabbrica: 24 h
Selezione: 24 h o 12 h

Formato del tempo			
24h			
12h			
▼	salva	indietro	▲

Fig. 124

Formato della data

La data viene visualizzata nel formato scelto (ad es. Me 17.02.2010 oppure Me°02/17/2010).

Impostazione di fabbrica: GG.MM.AAAA
Selezione: GG.MM.AAAA
MM/GG/AAAA

Formato della data			
GG.MM.AAAA			
MM/GG/AAAA			
▼	salva	indietro	▲

Fig. 125

Peso

Il peso viene visualizzato nel formato scelto (ad es. 6.5 kg oppure 14.3 lbs).

Impostazione di fabbrica: t, kg
Selezione: t, kg oppure tn. sh., lbs

Peso			
t, kg			
tn. sh., lbs			
▼	salva	indietro	▲

Fig. 126

5. Settore di servizio per il tecnico dell'assistenza

Nome funzione

Con "Nome funzione" si può modificare la denominazione (ad es. BioWIN-II) della caldaia.



Fig. 127

5.1.5 Installazione di moduli MESplus

Visualizza quando un modulo MESplus viene installato (collegato) o disinstallato (scollegato).



Fig. 128

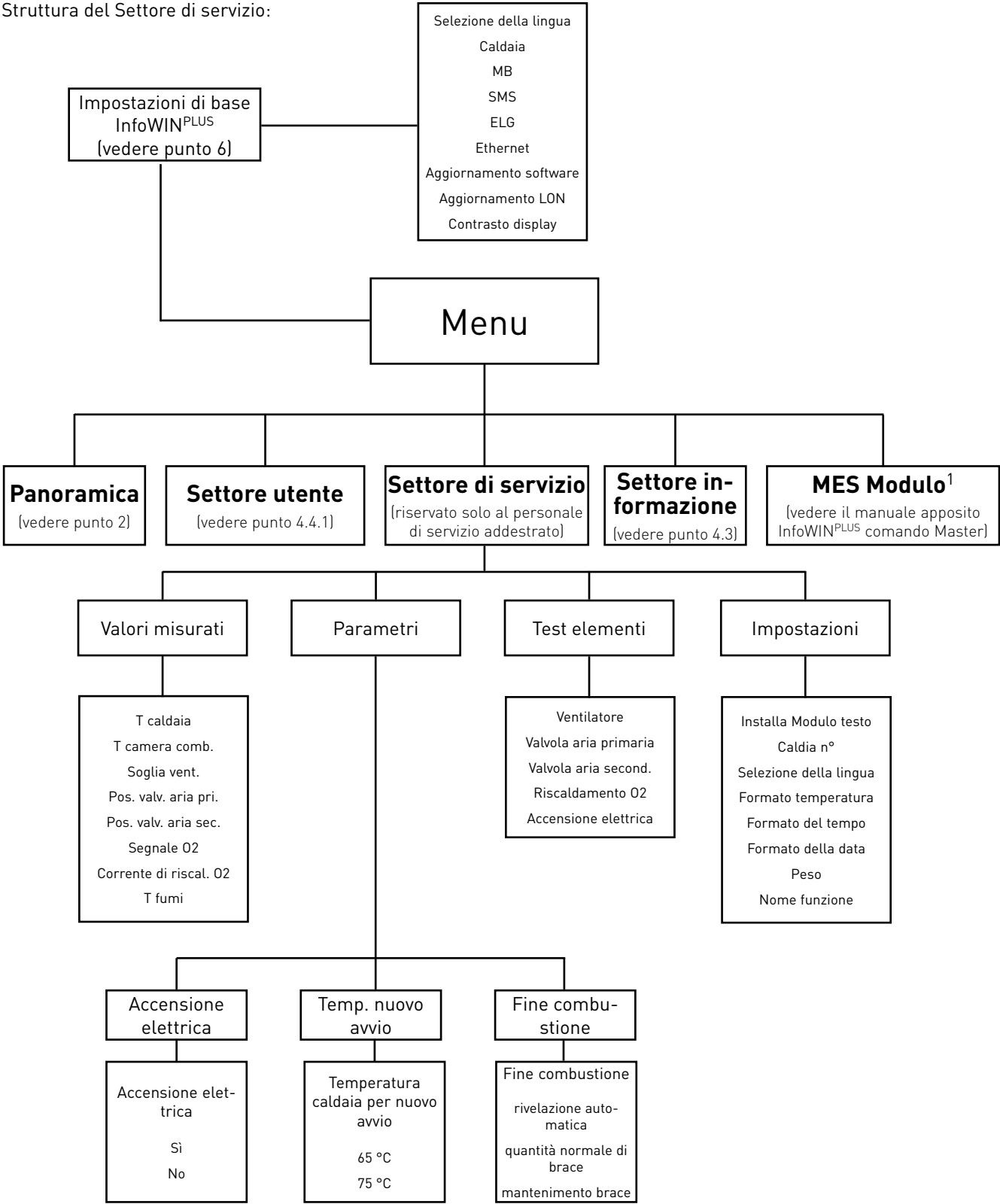
5.2. Caldaia a gassificazione di legna –LogWIN Klassik



Informazione!

Eventuali modifiche nel Settore di servizio possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato.

Struttura del Settore di servizio:



¹ Viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

5.2.1 Valori misurati

Vengono visualizzati i seguenti valori misurati:

T caldaia

L'attuale temperatura effettiva della caldaia viene visualizzata in °C.

T camera comb.

La temperatura attuale all'interno della camera di combustione viene visualizzata in °C.

Soglia vent.

La velocità richiesta del ventilatore viene visualizzata in rpm.

Pos. valv. aria pri.

La posizione della valvola dell'aria primaria viene visualizzata in %.

Pos. valv. aria sec.

La posizione della valvola dell'aria secondaria viene visualizzata in %.

Segnale O2

Il segnale O2 della sonda Lambda viene visualizzato in %.

Corrente di riscal. O2

La corrente di riscaldamento O2 della sonda Lambda viene visualizzata in A

T fumi

La temperatura attuale dei gas combusti viene visualizzata in °C.

T caldaia	68°C
T camera comb.	578°C
Soglia vent.	2500 rpm
Pos. valv. aria pri.	60%
Pos. valv. aria sec.	30%
Segnale O2	18,1%
▼	indietro ▲

Fig. 129

Corrente di riscal. O2	2,5 A
T fumi	195°C
▼	indietro ▲

Fig. 130

5.2.2 Parametri

Con l'ausilio dei tasti **freccia** si possono evidenziare i seguenti parametri per confermarli successivamente con il tasto **scegli**.

- Accensione elettrica
- Temp. nuovo avvio
- Fine combustione

Accensione elettrica

Con questo regolatore si definisce se è disponibile un'accensione elettrica.

Impostazione di fabbrica: in base al tipo di consegna



Fig. 131

Temp. nuovo avvio

In presenza di una temperatura della caldaia troppo elevata il ventilatore si spegne. La temperatura nuovo avvio è la temperatura a partire dalla quale il ventilatore si riaccende e la caldaia riprende il normale modo riscaldamento.

Impostazione di fabbrica: 75 °C
Regolazione: 65 °C – 75 °C

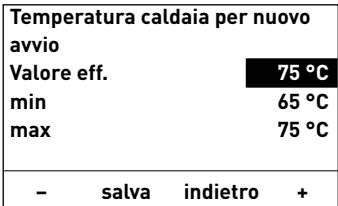


Fig. 132

Fine combustione

- **Rivelazione automatica**
Il comportamento di combustione viene determinato dal modulo MESplus WVF+. Se nel modulo WVF+ è impostato "Funzionamento comb.solido", la voce "Fine combustione" viene eseguita con il mantenimento brace. Con tutte le altre impostazioni sul WVF+ viene effettuata una fine combustione normale.
- **Quantità normale di brace**
Viene sempre effettuata una fine combustione normale, ovvero la legna viene bruciata al meglio fino alla fine senza mantenimento della brace.
- **mantenimento brace**
Viene sempre effettuata una fine combustione con mantenimento della brace, ovvero viene mantenuta la brace di fondo per semplificare l'accensione successiva.

Impostazione di fabbrica: quantità normale di brace

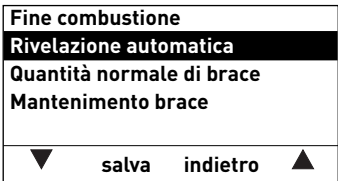


Fig. 133

5.2.3 Test elementi

Con l'ausilio dei tasti **freccia** si possono evidenziare i seguenti elementi per confermarli e avviarli con il tasto **scegli**. Trascorso 1 minuto gli elementi vengono nuovamente spenti. Al termine di un test elementi si avvia un Self-test.

- Ventilatore
- Valvola aria primaria
- Valvola aria second.
- Riscaldamento O2
- Accensione elettrica

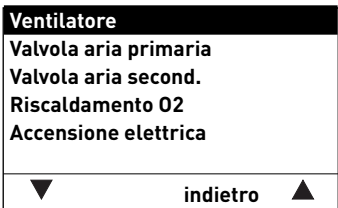


Fig. 134

5.2.4 Impostazioni

In questo sottomenu sono disponibili le seguenti impostazioni:

- Installa Modulo testo
- Caldia n°
- Selezione della lingua
- Formato temperatura
- Formato del tempo
- Formato della data
- Peso
- Nome funzione

Installa Modulo testo

Nella LogWIN non è necessaria.

Caldia n°

Nella LogWIN non è necessaria.

Selezione della lingua

InfoWIN^{PLUS} mette a disposizione i testi del display in diverse lingue. In questo sottomenu si può scegliere la lingua desiderata.

Formato temperatura

Tutte le temperature vengono visualizzate nel formato scelto (ad es. 30.6 °C oppure 87.0 °F).

Impostazione di fabbrica: °C
Selezione: °C ed °F

Formato del tempo

L'ora viene visualizzata nel formato scelto (ad es. 14:12 oppure 02:12 PM)

Impostazione di fabbrica: 24 h
Selezione: 24 h o 12 h



Fig. 135

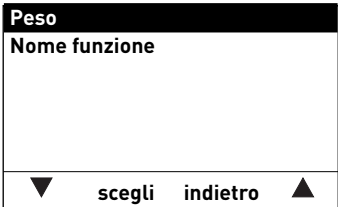


Fig. 136

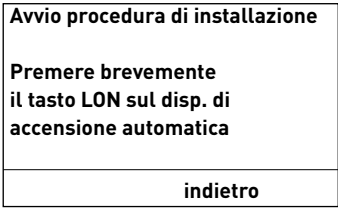


Fig. 137

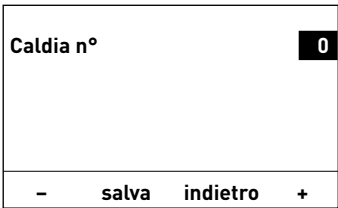


Fig. 138



Fig. 139

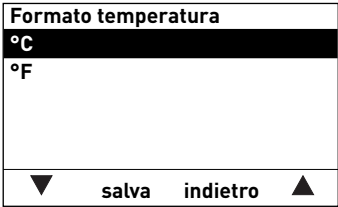


Fig. 140



Fig. 141

5. **Settore di servizio per il tecnico dell'assistenza**

Formato della data

La data viene visualizzata nel formato scelto (ad es. Me 17.02.2010 oppure Me°02/17/2010).
Impostazione di fabbrica: GG.MM.AAAA
Selezione: GG.MM.AAAA
MM/GG/AAAA

Formato della data		
GG/MM/AAAA		
MM/GG/AAAA		
▼	salva	indietro ▲

Fig. 144

Peso

Il peso viene visualizzato nel formato scelto (ad es. 6.5 kg oppure 14.3 lbs).
Impostazione di fabbrica: t, kg
Selezione: t, kg oppure tn. sh., lbs

Peso		
t, kg		
tn. sh., lbs		
▼	salva	indietro ▲

Fig. 145

Nome funzione

Con "Nome funzione" si può modificare la denominazione (ad es. LogWIN) della caldaia.

Nome funzione		
LogWIN		
▼	salva	indietro ▲

Fig. 142

5.2.5 Installazione di moduli MESplus

Visualizza quando un modulo MESplus viene installato (collegato) o disinstallato (scollegato).


Attivazione procedura installazione	
(simbolo animato)	
	

Fig. 143

6. Impostazioni di base InfoWIN^{PLUS}

Nelle impostazioni di base

- si definisce se InfoWIN^{PLUS} controlla una caldaia a legna o a pellet oppure se viene utilizzato solo come comando Master;
- si attiva o disattiva la funzione del comando Master;
- si attiva o disattiva il comando a distanza mediante SMS.

Le impostazioni di base vengono effettuate in fabbrica prima della consegna, in base all'ordinazione.



Informazione!

Eventuali modifiche alle impostazioni di base possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato.

Si passa alle impostazioni di base quando sul display compare "Versione" (fig. 147) e si tiene premuto il tasto (come in fig. 147) per 5^osecondi.

Sul display compare "Versione",

- tenendo premuto il tasto "R" per 5^osecondi nella visualizzazione standard – fig. 146;
- quando è mancata corrente a InfoWIN^{PLUS} e viene riacceso.

Nelle impostazioni di base sono disponibili le seguenti impostazioni:

- Selezione della lingua
- Caldaia
- MB
- SMS
- ELG
- Ethernet
- Aggiornamento software
- Aggiornamento LON
- Contrasto display

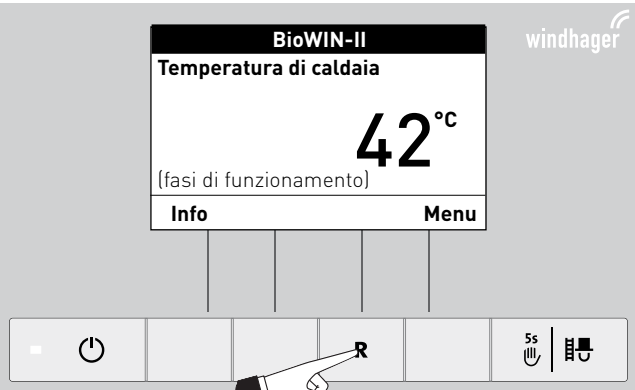


Fig. 146

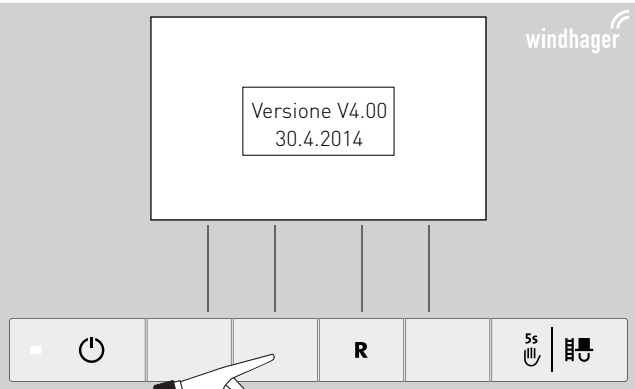


Fig. 147

Premere per 5 secondi

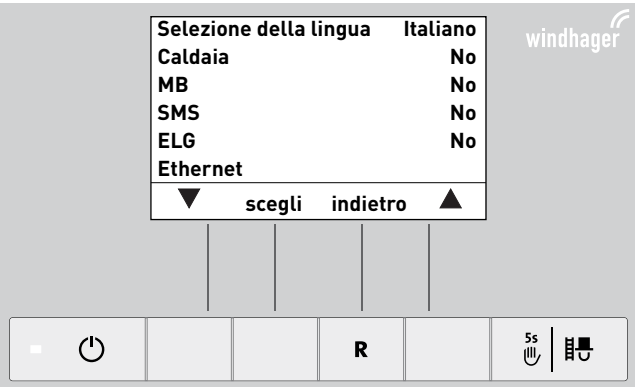


Fig. 148

6. Impostazioni di base InfoWINPLUS

Selezione della lingua

InfoWIN^{PLUS} mette a disposizione i testi del display in diverse lingue. In questo sottomenu si può scegliere la lingua desiderata.

Selezione della lingua		
Deutsch		
English		
Français		
Italiano		
Dansk		
▼	salva	indietro ▲

Fig. 152

Caldaia

Impostazione della caldaia controllata da InfoWIN^{PLUS}, ad es. caldaia a legna o a pellet, oppure solo come comando Master.

Impostazione di fabbrica: viene effettuata in fabbrica prima della consegna, in base all'ordinazione.

Selezione: Pellets: BioWIN 2, BioWIN XL, FireWIN, VarioWIN ecc.
Legna: LogWIN, SilvaWIN ecc.
Combustibile: JetWIN, EcoWIN
Caldaia combinata: DuoWIN
No nessuna caldaia, ad es. per MultiWIN solo comando Master per comando a distanza

Caldaia		
Pellet		
Legna		
Combustibile		
Caldaia combinata		
No		
▼	scegli	indietro ▲

Fig. 149

MB (comando Master)

Impostazione per la presenza di una regolazione del sistema MESplus.

Impostazione di fabbrica: viene effettuata in fabbrica prima della consegna, in base all'ordinazione.

Selezione: Si: con regolazione del sistema MESplus
No: senza regolazione del sistema MESplus

MB		
Si		
No		
▼	salva	indietro ▲

Fig. 150

SMS

Impostazione per il comando a distanza mediante SMS.

Impostazione di fabbrica: viene effettuata in fabbrica prima della consegna, in base all'ordinazione.

Selezione: Si: con comando a distanza
No: senza comando a distanza

SMS		
Si		
No		
▼	salva	indietro ▲

Fig. 151

ELG

Queste funzioni non sono ancora attive.

ELG		
Si		
No		
▼	salva	indietro ▲

Fig. 153

Ethernet

Impostazione di indirizzo IP, maschera di sottorete e indirizzo della porta dell'interfaccia Ethernet di InfoWIN^{PLUS}.

Impostazione di fabbrica: Indirizzo IP 192.168.1.2
Sottorete 255.255.255.0
Porta 255.255.255.255

Ethernet		
Indirizzo IP	192.168.1.2	
Sottorete	255.255.255.0	
Porta	255.255.255.255	
▼	scegli	indietro ▲

Fig. 154

6. Impostazioni di base InfoWINPLUS

Aggiornamento software

Si avvia la procedura di aggiornamento del software InfoWIN^{PLUS} tramite l'interfaccia Ethernet.

Aggiornamento software	
Indirizzo MAC	
0C-E5-D3-00-00-05	
V4.00.00.001	
avvio	indietro

Fig. 155

Aggiornamento LON

Si avvia la procedura di aggiornamento del firmware LON Controller. Il firmware LON Controller è contenuto nel software InfoWIN^{PLUS}, pertanto non è necessario alcuno strumento di aggiornamento esterno.

Aggiornamento LON	
avvio	indietro

Fig. 156

Contrasto display

Regolatore per modificare il contrasto del display.

Impostazione di fabbrica: 5
Regolazione: 0 – 10

Contrasto display	
Correzione	5
-	indietro +

Fig. 157

7. Eliminazione guasti

La caldaia a pellet o a gassificazione di legna effettua l'automonitoraggio durante il funzionamento. Tutti gli scostamenti dal funzionamento normale vengono visualizzati su InfoWIN^{PLUS} con messaggi di informazione, di errore o di allarme. Alla comparsa di uno di questi messaggi, vengono visualizzati un simbolo di informazione, di errore o di allarme, un codice di informazione e una breve descrizione – fig. 158.

Premendo il tasto **Info** (fig. 158) si visualizza il testo informativo corrispondente (fig. 159). Per uscire dal menu di testo informativo, premere il tasto **indietro** (fig. 159) oppure dopo 10 minuti comparirà nuovamente il messaggio di informazione, di errore o di allarme – fig. 158.

Per quasi tutti i messaggi, una volta risolto il messaggio IN, FE o AL occorre premere il tasto **Reset**. In questi casi nella riga del menu compare "Reset", fig. 158.

Se nella riga del menu non compare "Reset", la caldaia riprende automaticamente a funzionare una volta risolto il messaggio IN, FE o AL.

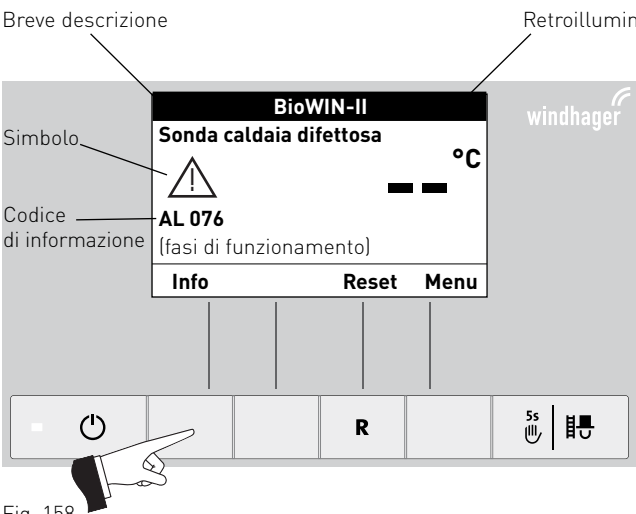


Fig. 158

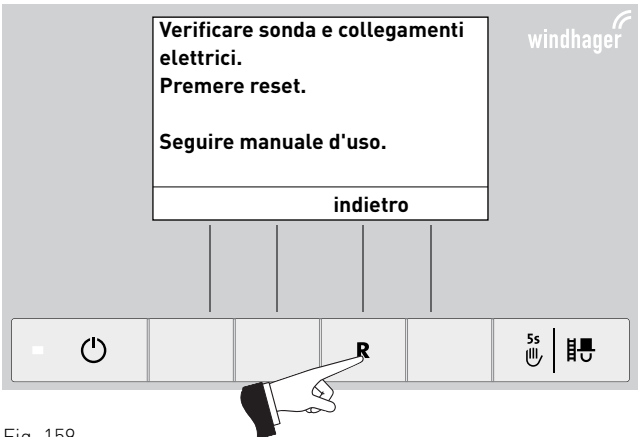


Fig. 159

Per chiamare il partner di assistenza ai clienti o il servizio assistenza ai clienti Windhager per un guasto, è opportuno annotarsi prima i seguenti dati della targhetta:

- tipo
- numero di matricola
- anno di costruzione
- messaggio FE o AL

Caldaia a pellet:

La targhetta si trova dietro la porta di contenimento sopra lo sportello della camera di combustione – fig. 160.

Caldaia a gassificazione di legna:

La targhetta si trova sulla caldaia, sotto il portello del rivestimento, davanti al quadro di comando – fig. 161.



Fig. 160 Targhetta – caldaia a pellet



Fig. 161 Targhetta – caldaia a gassificazione di legna

7. Eliminazione guasti

7.1 Caldaia a pellet BioWIN 2

7.1.1 Nessuna visualizzazione nell'InfoWIN^{PLUS}

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
-	Nessuna visualizzazione nel display, il LED non si illumina La caldaia è spenta, non può essere accesa con il tasto On/Off.	a) Assenza di corrente, controllare il cavo di alimentazione all'apparecchio e il fusibile generale. b) Assenza di corrente, fusibile dell'apparecchio difettoso, controllare ed eventualmente sostituire, vedere fig. 163. c) Spina di rete dell'apparecchio allentata o inserita male durante il montaggio, controllare ed eventualmente unire saldamente – fig. 162. d) Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

7.1.2 Messaggi IN

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
IN 438	Una zona nel serbatoio di stoccaggio è vuota Verificare rifornimento pellet nel serbatoio. Premere reset.	Una zona nel serbatoio di stoccaggio è vuota, commutazione automatica su un'altra zona. I messaggi IN possono essere confermati impostando la "Commutazione sonde" (vedere punto 3.4.1) su "solo zona 1" o "solo zona 2".
IN 520	Fase di pulizia 1 Svuotare il cassetto ceneri, rimuovere le ceneri sotto la batteria di riscaldamento. Pulire la sonda Thermocontrol. Premere il tasto avanti per confermare la pulizia.	Indicazione che la fase di pulizia 1 della caldaia a pellet deve avvenire nelle prossime 50 ore di funzionamento (vedere il manuale d'uso di DuoWIN ai punti 3.4.2 e 3.4.3.1). Al termine della pulizia, è necessario confermarla (vedere punto 3.4.1.1).
IN 521	Pulizia generale Eseguire la pulizia secondo le istruzioni. Premere il tasto avanti per confermare la pulizia generale.	Indicazione che la pulizia generale della caldaia a pellet deve avvenire nelle prossime 50 ore di funzionamento (vedere il manuale d'uso di DuoWIN ai punti 3.4.2-3.4.5). Al termine della pulizia generale, è necessario confermarla (vedere punto 3.4.1.1).
IN 522	Fase di pulizia 1 Pulizia del cassetto raccogli-ceneri, della camera di combustione e del corpo caldaia. Premere il tasto avanti per confermare la pulizia.	Indicazione che la fase di pulizia 1 della caldaia a pellet deve avvenire nelle prossime 50 ore di funzionamento (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4). Al termine della pulizia, è necessario confermarla (vedere punto 3.4.1.1).
IN 523	Pulizia generale Eseguire la pulizia secondo le istruzioni. Premere il tasto avanti per confermare la pulizia generale.	Indicazione che la pulizia generale della caldaia a pellet deve avvenire nelle prossime 50 ore di funzionamento (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4). Al termine della pulizia generale, è necessario confermarla (vedere punto 3.4.1.1).
IN 524	Manutenzione È richiesta la manutenzione per la garanzia dell'apparecchio. Richiesta la manutenzione entro 3 mesi. Premere reset.	L'intervallo di manutenzione della caldaia a pellet dipende dalle ore di funzionamento e dal consumo pellet. Indicazione che la manutenzione deve essere eseguita dal servizio di assistenza ai clienti Windhager o dal partner di assistenza ai clienti entro 3 mesi. La manutenzione va eseguita al più tardi entro la data indicata sulla targa di manutenzione (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.7).
IN 581	Ricaricare il pellet. Combustibile in esaurimento. Ricaricare il pellet.	La caldaia continua a riscaldare finché non viene esaurita la quantità residua di combustibile. a) Caldaia a pellet con riempimento manuale: Riempire il combustibile nella stiva (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 2.5.1). b) Caldaia a pellet con convogliamento pellet completamente automatico: Il convogliamento è in modalità "escluso" (vedere punto 3.4.1.4). Alla voce di menu "Tipo di convogliamento", impostare su "con orario libero", "con orario avvio" o "senza gestione oraria".
IN 582	Stiva vuota La stiva è vuota. Ricaricare il pellet. Bruciatore spento.	a) Caldaia a pellet con riempimento manuale: Riempire il combustibile nella stiva (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 2.5.1). b) Caldaia a pellet con convogliamento pellet completamente automatico: Il convogliamento è in modalità "escluso" (vedere punto 3.4.1.4). Alla voce di menu "Tipo di convogliamento", impostare su "con orario libero", "con orario avvio" o "senza gestione oraria".

7. Eliminazione guasti

7.1.3 Messaggi FE

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
FE 238	La coclea non aspira pellet Verificare presenza pellet nel serbatoio in caldaia o nella stiva. Premere reset.	Non si riescono a convogliare i pellet. La caldaia non entra in funzione. a) Assenza pellet nella sonda di aspirazione – Impostare "Commutazione sonde" su "automatico" o su un'altra sonda (vedere punto 3.4.1.6). Premere il tasto Reset b) Flessibile di convogliamento nel bocchettone a ciclone o all'ingresso dell'unità di commutazione bloccato – liberarlo. Premere il tasto Reset. Funzionamento di emergenza: Spegner l'unità di convogliamento (vedere punto 3.4.1.4). È possibile mettere in funzione la caldaia a gassificazione di legna.
FE 239	Commutazione sonde difettosa Controllare sistema di commutazione. Premere reset.	Non si riescono a convogliare i pellet. La caldaia non entra in funzione. Premere il tasto Reset. Se l'errore compare anche dopo il reset contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. Funzionamento di emergenza: Spegner l'unità di convogliamento (vedere punto 3.4.1.4). È possibile mettere in funzione la caldaia a gassificazione di legna.
FE 241	Coperchio stiva aperto Chiudere il coperchio della stiva.	Il coperchio della stiva è aperto. Chiudere il coperchio. a) Il coperchio della stiva è aperto, chiudere il coperchio. b) I pellet poggiano sulla superficie di tenuta del coperchio, rimuoverli e chiudere completamente il coperchio. c) Interruttore fine corsa della stiva difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. d) Caldaia a pellet con convogliamento pellet completamente automatico: nel Settore di servizio il tipo di alimentazione pellet non è impostato (Senza convogliamento). e) Caldaia a pellet con riempimento manuale: il connettore X22 con ponte o l'interruttore sul coperchio della stiva nel dispositivo di accensione automatica (X22) non è inserito.
FE 281	Sonda temperatura gas combusti difettosa Verificare sonda e collegamenti elettrici e interruttori.	Impossibile visualizzare la temperatura dei gas combusti. Nessun effetto sul funzionamento. Sostituire la sonda temperatura gas combusti, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
FE 320	Funzionamento di emergenza! Fase di pulizia 1 Svuotare il cassetto ceneri, rimuovere le ceneri sotto la batteria di riscaldamento. Pulire la sonda Thermocontrol. Premere il tasto avanti per confermare la pulizia.	La caldaia passa al funzionamento intermittente, ossia alterna dei periodi di fermo. Deve essere eseguita la fase di pulizia 1 della caldaia a pellet (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4.2 e 3.4.3.1). Al termine della pulizia, è necessario confermarla (vedere punto 3.4.1.1).
FE 321	Funzionamento di emergenza! Pulizia generale Eseguire la pulizia secondo le istruzioni. Premere il tasto avanti per confermare la pulizia generale.	La caldaia passa al funzionamento intermittente, ossia alterna dei periodi di fermo. Deve essere eseguita la pulizia generale della caldaia a pellet (vedere il manuale d'uso di DuoWIN ai punti 3.4.2-3.4.5). Al termine della pulizia generale, è necessario confermarla (vedere punto 3.4.1.1).
FE 322	Funzionamento di emergenza! Fase di pulizia 1 Pulizia del cassetto raccogli-ceneri, della camera di combustione e del corpo caldaia. Premere il tasto avanti per confermare la pulizia.	La caldaia passa al funzionamento intermittente, ossia alterna dei periodi di fermo. Deve essere eseguita la fase di pulizia 1 della caldaia a pellet (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4). Al termine della pulizia generale, è necessario confermarla (vedere punto 3.4.1.1).
FE 323	Funzionamento di emergenza! Pulizia generale Eseguire la pulizia secondo le istruzioni. Premere il tasto avanti per confermare la pulizia generale.	La caldaia passa al funzionamento intermittente, ossia alterna dei periodi di fermo. Deve essere eseguita la pulizia generale della caldaia a pellet (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4). Al termine della pulizia generale, è necessario confermarla (vedere punto 3.4.1.1).

7. Eliminazione guasti

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
FE 324	Manutenzione È richiesta la manutenzione per la garanzia dell'apparecchio. Fissare l'appuntamento per la manutenzione. Premere reset.	L'intervallo di manutenzione della caldaia a pellet dipende dalle ore di funzionamento e dal consumo pellet. Indicazione che la manutenzione deve essere eseguita dal servizio di assistenza ai clienti Windhager o dal partner di assistenza ai clienti. La manutenzione va eseguita al più tardi entro la data indicata sulla targa di manutenzione (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.7).
FE 330	Temperatura camera di combustione troppo bassa Eseguire la pulizia secondo le istruzioni. Premere reset.	La temperatura della camera di combustione nel funzionamento modulato è troppo bassa. a) Deve essere eseguita la pulizia generale della caldaia a pellet (vedere il manuale d'uso di DuoWIN ai punti 3.4.2–3.4.5 e 3.5). Al termine della pulizia generale, è necessario confermarla (vedere punto 3.4.1.4). b) Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
FE 345	Sportello della camera di combustione aperto Bruciatore bloccato. Aprire la porta solo se il bruciatore è spento.	La caldaia va in fine combustione. Chiudere la porta di contenimento. La porta può essere aperta solo se il bruciatore è spento. Il mancato rispetto di tale avvertenza può causare danni ai componenti della camera di combustione a causa dei picchi di temperatura!
FE 381	Stiva vuota Programmazione oraria non coerente. Cambiare programmazione nel livello sett. utente.	L'orario libero impostato per il convogliamento è troppo breve, ossia i pellet nella stiva sono consumati e il convogliamento è bloccato. Allungare l'orario libero per il convogliamento alla voce di menu "Tipo di convogliamento" (vedere punto 3.4.1.4) oppure scegliere il funzionamento "con orario avvio" o "senza gestione oraria".
FE 382	Controllare serranda di convogliamento e interruttore Controllare serranda di convogliamento e interruttore Premere reset.	La caldaia non entra in funzione. a) Lo sportello non si chiude – pulire lo sportello (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4.4). Lo sportello deve poggiare sull'unità di convogliamento su tutta la superficie. La spia di controllo dell'interruttore di prossimità dell'unità di convogliamento deve essere accesa con luce intensa quando lo sportello è chiuso. Premere il tasto Reset. b) Interruttore di livello (interruttore di prossimità) della stiva difettoso – Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. Funzionamento di emergenza: Spegnerne l'unità di convogliamento (vedere punto 3.4.1.4). È possibile mettere in funzione la caldaia a gassificazione di legna.
FE 387	Errore di comunicazione con bruciatore automatico Premere il tasto di reset per almeno 5 sec. Il display viene azzerato.	a) Verificare il cavo di collegamento o il collegamento a spina tra InfoWIN- ^{PLUS} e il dispositivo di accensione automatica, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Premere il tasto di reset per almeno 5 sec. finché il display non si spegne. c) "Collegare" il dispositivo di accensione automatica, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

7.1.4 Messaggi AL

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
AL 005	Pulizia ceneri / Scuotimento griglia difettoso Pulizia ceneri / Scuotimento griglia difettoso o bloccato. Pulire tazza bruc. Premere reset.	Il motore per la rimozione ceneri non si muove più o non raggiunge più la posizione finale, la caldaia va in fine combustione. a) Sporczia nel bruciatore; pulire il corpo caldaia come descritto nel manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4.3. Premere il tasto di reset, il messaggio AL resterà, quindi contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Motore della porta di contenimento difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Interruttore di fine corsa difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

7. Eliminazione guasti

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
AL 006	Motore coclea difettoso Motore coclea difettoso. Premere reset.	La caldaia va in fine combustione, il ventilatore viene immediatamente arrestato. a) Premere il tasto Reset. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Sostituire il motore della coclea di alimentazione, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) La turbina di aspirazione è continuamente in funzione o il monitoraggio della turbina di aspirazione è difettoso. Scollegare la caldaia dalla spina di rete (fig. 162) e disalimentarla. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 017	Ventilatore di tiraggio difettoso Pulire la girante. Premere reset.	La girante è bloccata o non si muove. a) La girante è sporca, pulire (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4.4). Premere il tasto Reset. b) Spina del ventilatore allentata o non innestata, unire saldamente la spina. c) Sostituire il motore del ventilatore, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 018	Ventilatore di tiraggio instabile Pulire la girante. Premere reset.	La velocità effettiva è diversa dalla velocità richiesta. La caldaia va in fine combustione. a) La girante è sporca, pulire (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4.4). Premere il tasto Reset. b) Spina del ventilatore allentata o non innestata, unire saldamente la spina (vedere le istruzioni di montaggio di DuoWIN). c) Sostituire il motore del ventilatore, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 037	Serranda convogl. pellet non apre Controllare serranda di convogliamento. Premere reset.	Non si riescono a convogliare i pellet. La caldaia non entra in funzione. a) Lo sportello nell'unità di convogliamento non si apre da solo – pulire lo sportello e controllare che scorra agevolmente (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4.6). Premere il tasto Reset. b) La turbina di aspirazione dell'unità di convogliamento non si spegne, sfilare la spina di rete. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 040	Unità di chiusura difettosa L'unità di chiusura del convogliamento pellet si apre o non chiude. Premere reset.	L'unità di chiusura non si muove più o non riesce più a chiudere. La caldaia va in fine combustione ed è bloccata. a) L'unità di chiusura è bloccata, premere il tasto di reset, il messaggio AL resterà, quindi contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Motore della porta di contenimento difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Interruttore fine corsa dell'unità di convogliamento difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.



Fig. 162 Spina di rete caldaia a pellet

Tappo di copertura
termostato di sicurezza B7.1

Tappo di copertura termostato di
sicurezza del tubo coclea B8.1

Fusibile apparecchio T 6,3 A



Fig. 163 Porta di contenimento aperta caldaia a pellet

7. Eliminazione guasti

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
AL 041	Interruttore coperchio stiva difettoso Controllare l'interruttore del coperchio della stiva. Premere reset.	L'interruttore di fine corsa per il coperchio della stiva è difettoso. a) Controllare l'interruttore di fine corsa, con coperchio aperto il LED dell'interruttore non deve essere acceso, mentre deve esserlo con coperchio chiuso. In caso di interruttore difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Premere il tasto di reset, se il messaggio AL ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 042	Relè turbina di aspirazione difettoso Sfilare la spina di rete della caldaia. Premere reset dopo l'eliminazione dell'errore.	La turbina di aspirazione è continuamente in funzione o il monitoraggio della turbina di aspirazione è difettoso. Scollegare la caldaia dalla spina di rete (fig. 162) e disalimentarla. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 062	Serranda aria in difettosa La serranda dell'aria di alimentazione è difettosa o non apre. Controllare la serranda. Premere reset.	La serranda dell'aria esterna (opzionale) non si apre. a) Controllare la serranda dell'aria, premere il tasto reset. b) Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 071	Apertura dispositivo di sicurezza Verificare parametri di settaggio del dispositivo di sicurezza.	La caldaia va in fine combustione, ma il ventilatore non entra in funzione. Accendere l'interruttore di emergenza del riscaldamento.
AL 076	Sonda caldaia difettosa Verificare sonda e collegamenti elettrici. Premere reset.	La caldaia va in fine combustione. a) Premere il tasto Reset. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Sostituire la sonda della caldaia, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 078	Sonda thermocontrol difettosa Verificare sonda e collegamenti elettrici. Premere reset.	La caldaia va in fine combustione. a) La sonda Thermocontrol è troppo fredda < 0 °C. riscaldare la sonda. b) Premere il tasto Reset. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Sostituire la sonda Thermocontrol, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 129	Tempo massimo di accensione superato Eseguire la pulizia secondo le istruzioni. Premere reset.	È stato superato il tempo massimo di accensione. a) Deve essere eseguita la pulizia generale della caldaia a pellet (vedere il manuale d'uso di DuoWIN ai punti 3.4.2–3.4.6 e 3.5). Al termine della pulizia generale, è necessario confermarla (vedere punto 3.4.1.4). b) Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 130	Temperatura camera di combustione troppo bassa Eseguire la pulizia secondo le istruzioni. Premere reset.	La fiamma si spegne nel funzionamento modulato. La caldaia va in fine combustione. a) Deve essere eseguita la pulizia generale della caldaia a pellet (vedere il manuale d'uso di DuoWIN ai punti 3.4.2–3.4.5 e 3.5). Al termine della pulizia generale, è necessario confermarla (vedere punto 3.4.1.4). b) A causa di una quantità eccessiva di polvere dei pellet, la coclea gira a vuoto. (nel frattempo è stato eventualmente avviato un convogliamento pellet), svuotare completamente la stiva (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4.6) e rimuovere la polvere. Finché la caldaia non torna in funzione, il messaggio AL 171 può presentarsi 2 volte. Confermarlo con il tasto reset. c) La coclea di alimentazione si blocca a causa di un corpo estraneo, pulire la stiva (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4.6) e rimuovere il corpo estraneo dall'apertura tramite la coclea, riempire nuovamente la stiva. Finché la caldaia non torna in funzione, il messaggio AL 171 può presentarsi 2 volte. Confermarlo con il tasto reset. d) Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

7. Eliminazione guasti

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
AL 133	Intervento termostato di sicurezza Verificare la pressione di impianto. Premere puls. sblocco B7.1 su quadro comando.	<p>La temperatura caldaia è superiore ai 100 °C, la caldaia va in fine combustione, il ventilatore viene immediatamente spento.</p> <p>a) Controllare il livello dell'acqua risp. la pressione nell'impianto di riscaldamento, rabboccare, sfiatare.</p> <p>b) Aria all'interno dell'impianto di riscaldamento, sfiatare.</p> <p>c) Pompa di riscaldamento o pompa di carico del boiler ferma o difettosa, mettere in moto o riparare la pompa.</p> <p>Quando la temperatura dell'acqua della caldaia è scesa sotto 90 °C, rimuovere il tappo di copertura e premere forte il pulsante di sblocco B7.1 del termostato di sicurezza – fig. 163.</p> <p>Se il guasto ricompare dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p>
AL 135	Temperatura tubo coclea troppo alta Premere puls. sblocco B8.1 su quadro comando.	<p>La caldaia va in fine combustione e convoglia i pellet nella camera di combustione.</p> <p>a) Controllare il livello di riempimento del serbatoio dell'acqua (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4.5), se non c'è acqua nel serbatoio (la protezione dal ritorno di fiamma è scattata) informare il servizio assistenza ai clienti Windhager.</p> <p>b) Controllare il bruciatore, rimuovere tutti i pellet dal corpo caldaia.</p> <p>c) Aprire lo sportello della camera di combustione, rimuovere il tappo di copertura sul termostato di sicurezza del tubo coclea e premere forte il pulsante di sblocco B8.1 (vedere fig. 163). Se l'accensione non ha luogo la prima volta (AL 171), premere il tasto reset (i pellet nella coclea di alimentazione rimangono danneggiati dalla temperatura più alta).</p>
AL 156	Nessuna depressione in camera di combust. Nessuna depressione in camera di combust. o sensore difettoso. Premere reset.	<p>La caldaia va in fine combustione.</p> <p>Deve essere eseguita la pulizia generale della caldaia a pellet (vedere il manuale d'uso di DuoWIN ai punti 3.4.2–3.4.6 e 3.5). Al termine della pulizia generale, è necessario confermarla (vedere punto 3.4.1.4).</p> <p>a) Coperchio della superficie riscaldante non a tenuta, controllare se è chiuso bene (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4.4), premere il tasto reset.</p> <p>b) Tubo dell'aria primaria bloccato dalla cenere, aspirare la cenere dal tubo dell'aria primaria (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4.3.2)</p> <p>c) Sportello della camera di combustione non a tenuta – controllare la guarnizione, eventualmente sostituire la guarnizione, premere il tasto reset.</p> <p>d) Il tubo gas combusti o il camino è ostruito, pulire, premere il tasto reset.</p> <p>e) Pressostato della camera di combustione difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p>
AL 171	Superato massimo tempo di accensione Pulire tazza bruc. Premere reset.	<p>Nessuna fiamma durante l'accensione Il processo di accensione viene interrotto.</p> <p>a) Deve essere eseguita la pulizia generale della caldaia a pellet (vedere il manuale d'uso di DuoWIN ai punti 3.4.2–3.4.6 e 3.5). Al termine della pulizia generale, è necessario confermarla (vedere punto 3.4.1.4).</p> <p>b) A causa di una quantità eccessiva di polvere dei pellet, la coclea gira a vuoto. (nel frattempo è stato eventualmente avviato un convogliamento pellet), svuotare completamente la stiva (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4.6) e rimuovere la polvere. Finché la caldaia non torna in funzione, il messaggio AL 171 può presentarsi 2 volte. Confermarlo con il tasto reset.</p> <p>c) La coclea di alimentazione si blocca a causa di un corpo estraneo, pulire la stiva (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.4.6) e rimuovere il corpo estraneo dall'apertura tramite la coclea, riempire nuovamente la stiva. Finché la caldaia non torna in funzione, il messaggio AL 171 può presentarsi 2 volte. Confermarlo con il tasto reset.</p> <p>d) Accensione difettosa, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p>

7. Eliminazione guasti

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
AL 187	Verificare accenditore Verificare cavi di collegamento. Premere reset.	La caldaia va in fine combustione. a) Verificare il cavo di collegamento o il collegamento a spina tra InfoWIN- ^{PLUS} e il dispositivo di accensione automatica, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Premere il tasto di reset per almeno 5 sec.finché il display non si spegne. c) "Collegare" il dispositivo di accensione automatica, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

7.2 Caldaia a gassificazione di legna LogWIN Klassik

7.2.1 Valvola di sicurezza scarico termico

Se la valvola di sicurezza scarico termico dovesse gocciolare, occorre pulire le guarnizioni e la sede della valvola. Se necessario, sostituire lo stantuffo con la guarnizione, vedere l'elenco pezzi di ricambio allegato.

Nota: non è necessario smontare il raccordo.



Attenzione!

Il funzionamento della valvola di sicurezza scarico termico deve essere controllato una volta all'anno da un tecnico specializzato e va verificato che la batteria di sicurezza non presenti calcificazioni, vedere le istruzioni di montaggio. In presenza di calcificazione sulla batteria di sicurezza, questa deve essere assolutamente liberata dal calcare.

7.2.2 Nessuna visualizzazione nell'InfoWIN^{PLUS}

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
-	Nessuna visualizzazione nel display, il LED non si illumina La caldaia è spenta, non può essere accesa con il tasto On/Off.	a) Assenza di corrente, controllare il cavo di alimentazione all'apparecchio e il fusibile generale. b) Assenza di corrente, fusibile dell'apparecchio difettoso, controllare ed eventualmente sostituire, vedere fig. 164. c) Spina di rete dell'apparecchio allentata o inserita male durante il montaggio, controllare ed eventualmente unire saldamente. d) Spina di InfoWIN ^{PLUS} allentata o inserita male durante il montaggio, controllare ed eventualmente unire saldamente, la spina si trova dietro il pannello della porta di contenimento, vedere le istruzioni di montaggio. e) Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

7.2.3 Messaggi FE

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
FE 226	Nessuna fiamma nella fase di accensione Accensione non riuscita. Premere reset.	a) Niente combustibile davanti all'apertura di accensione. Processo di accensione non effettuato seguendo il manuale. Premere il tasto Reset. b) Apertura di accensione nello sportello di accensione o nella griglia ostruita da cenere, pulire (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto 3.3.1.2). Premere il tasto Reset. c) Elemento di accensione difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

7. Eliminazione guasti

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
FE 268	Interruttore porta di contenimento difettoso Nessun riscaldamento!	Lasciar spegnere la caldaia, l'errore deve essere eliminato. <u>Dopo la fine combustione (fase di funzionamento Attesa):</u> porta di contenimento aperta, il ventilatore deve essere in funzione. Porta di contenimento chiusa o premere Interruzione, il ventilatore deve arrestarsi. In caso contrario: a) controllare o regolare la corsa di attivazione dell'interruttore della porta di contenimento (clic udibile), vedere le istruzioni di montaggio LogWIN, b) interruttore della porta di contenimento difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
FE 281	Sonda temperatura gas combusti difettosa Verificare sonda e collegamenti elettrici e interruttori.	Impossibile visualizzare la temperatura dei gas combusti. Nessun effetto sul funzionamento. Sostituire la sonda temperatura gas combusti, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
FE 372	Analisi riscaldamento Temperatura camera combustione troppo bassa all'accensione.	Accensione con legna troppo bagnata e/o legna di qualità inferiore. Processo di accensione non effettuato seguendo il manuale. Premere il tasto Reset.
FE 373	Analisi riscaldamento Potenza assorbita durante il riscaldam.	Garantire un assorbimento di calore corrispondente (aprire il miscelatore manuale, impostare la regolazione su richiesta di calore/modo riscaldamento). Premere il tasto Reset. Importante: se la regolazione non richiede calore (abbassamento) e il boiler o il puffer sono carichi, non accendere!
FE 375	Sovrainnalzamento temperatura caldaia Premere reset.	Garantire un assorbimento di calore corrispondente (aprire il miscelatore manuale, impostare la regolazione su richiesta di calore/modo riscaldamento). Premere il tasto Reset. Importante: se la regolazione non richiede calore (abbassamento) e il boiler o il puffer sono carichi, non accendere!
FE 396	Porta di contenimento aperta	Chiudere la porta di contenimento.

7.2.4 Messaggi AL

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
AL 001	Valvola aria primaria difettosa Valvola aria primaria bloccata o difettosa.	La valvola dell'aria primaria non raggiunge più la posizione. Motore della valvola dell'aria primaria o interruttore di fine corsa difettosi. Premere il tasto Reset. Se l'errore compare anche dopo il reset contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. Sostituire il motore della valvola dell'aria primaria o l'interruttore di fine corsa, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 003	Valvola aria secondaria difettosa Valvola aria secondaria bloccata o difettosa.	La valvola dell'aria secondaria non raggiunge più la posizione. Motore della valvola dell'aria secondaria o interruttore di fine corsa difettosi. Premere il tasto Reset. Se l'errore compare anche dopo il reset contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. Sostituire il motore della valvola dell'aria secondaria o l'interruttore di fine corsa, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 015	Tensione di rete non disponibile Premere reset.	La tensione di rete a 230 V per il dispositivo di accensione automatica non è disponibile. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

7. Eliminazione guasti

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
AL 016	Ventilatore difettoso Pulire il ventilatore. Premere reset.	La velocità effettiva è diversa dalla velocità richiesta. La caldaia va in fine combustione. a) Girante e scatola del ventilatore sono sporchi, pulirli (vedere il manuale d'uso di DuoWIN al punto°3.3.3.2). Premere il tasto Reset. b) Spina del ventilatore allentata o non innestata, unire saldamente la spina (alla parete posteriore della caldaia). c) Sostituire il motore del ventilatore, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 076	Sonda caldaia difettosa Verificare sonda e collegamenti elettrici. Premere reset.	a) Premere il tasto Reset. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Sostituire la sonda della caldaia, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 078	Sonda thermocontrol difettosa Verificare sonda e collegamenti elettrici. Premere reset.	La caldaia va in fine combustione. a) La sonda Thermocontrol è troppo fredda < 0 °C. riscaldare la sonda. b) Premere il tasto Reset. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Sostituire la sonda Thermocontrol, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 088	Sonda O2 difettosa Verificare sonda O ₂ e collegamenti.	a) Premere il tasto Reset. Se il guasto ricompare, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Sostituire la sonda O ₂ , contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
AL 089	Sonda riscaldamento O2 difettosa Verificare sonda O ₂ , trasformatore e collegamenti.	a) Premere il tasto Reset. Se il guasto ricompare, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Sostituire la sonda O ₂ e/o il trasformatore, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

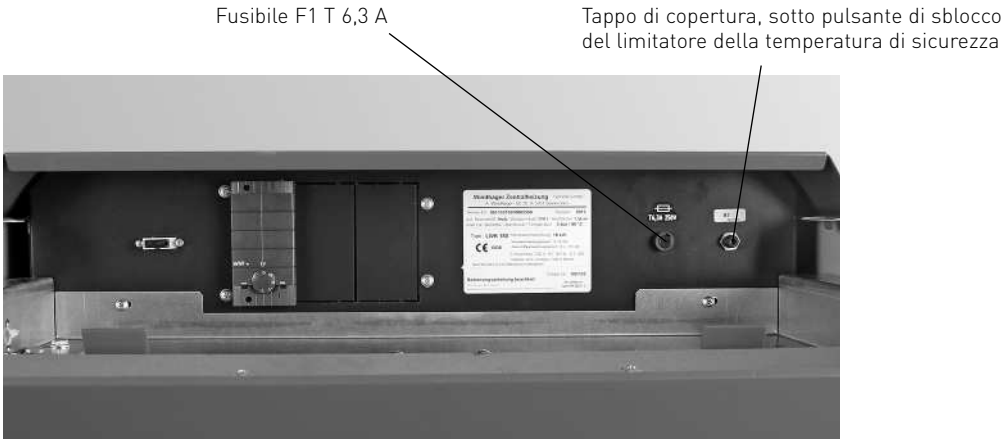


Fig. 164 Quadro di comando caldaia a gassificazione di legna

Codice	Visualizzazione nell'InfoWIN ^{PLUS}	Causa/eliminazione
AL 144	Dispositivo di sicurezza interrotto Controllare dispositivi di sicurezza.	<p>Il limitatore della temperatura di sicurezza o il dispositivo di sicurezza esterno si è attivato.</p> <p>a) Controllare il livello dell'acqua risp. la pressione nell'impianto di riscaldamento, rabboccare, sfiatare.</p> <p>b) Aria all'interno dell'impianto di riscaldamento, sfiatare.</p> <p>c) Pompa di riscaldamento o pompa di carico del boiler ferma o difettosa, mettere in moto o riparare la pompa.</p> <p>d) Controllare il dispositivo di sicurezza esterno (ad es. fusibile mancanza acqua).</p> <p>Quando la temperatura dell'acqua della caldaia è scesa sotto 90 °C, aprire porta di contenimento e portello, rimuovere il tappo di copertura, premere saldamente il pulsante di sblocco del limitatore della temperatura di sicurezza, fig. 164.</p> <p>Se il guasto ricompare, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p>
AL 187	Verificare accenditore Verificare cavi di collegamento.	<p>a) Verificare il cavo di collegamento o il collegamento a spina tra InfoWIN-^{PLUS} e il dispositivo di accensione automatica, premere il tasto Reset. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p> <p>b) "Collegare" il dispositivo di accensione automatica. Premere il tasto Reset. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p>
AL 188	Internal error occured ErrorCode 188 xxx Current TableID 4 xxx Errore di comunicazione interna	<p>Al verificarsi di questo errore viene effettuato automaticamente un reset dopo 1 minuto.</p> <p>Se il guasto ricompare, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p>
AL 189	Nessuna comunicazione con circuito addizionale Verificare collegamento al circuito addizionale, dis. di acce. e collegamenti.	<p>a) Verificare il cavo di collegamento o il collegamento a spina tra InfoWIN, circuito addizionale e dispositivo di accensione automatica, premere il tasto Reset. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p> <p>b) "Collegare" circuito addizionale, dispositivo di accensione automatica. Premere il tasto Reset. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p>

Austria

Windhager Zentralheizung GmbH
Anton-Windhager-Straße 20
A-5201 Seekirchen presso Salisburgo
Tel. +43(0)6212/2341-0
Fax +43(0)6212/4228
info@at.windhager.com

Germania

Windhager Zentralheizung GmbH
Deutzring 2
D-86405 Meitingen presso Augsburg
Tel. +49(0)8271/8056-0
Fax +49(0)8271/8056-30
info@de.windhager.com

Svizzera

Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Industriestrasse 13
CH-6203 Sempach-Station presso Lucerna
Tel. +41(0)41/469469-0
Fax +41(0)41/469469-9
info@ch.windhager.com

Francia

Windhager Chauffage Central
France S.A.S.
1, rue du Maire Georges Baruch
Z.A.C. Nord du Rosenmeer
F-67560 Rosheim
Tel. +33(0)388818217
Fax +33(0)388958185
info@fr.windhager.com

CONDIZIONI DI GARANZIA

Condizioni imprescindibili per la garanzia sono l'installazione a regola d'arte della caldaia e relativi accessori e la messa in funzione ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del partner di assistenza ai clienti, in assenza delle quali decade qualsiasi diritto alla prestazione di garanzia da parte del produttore.

I difetti di funzionamento riconducibili a uso e impostazione errati, nonché all'utilizzo di combustibile di qualità inferiore o non consigliata, non rientrano nella garanzia. Il diritto di garanzia decade anche nel caso in cui vengano impiegati componenti dell'apparecchio diversi da quelli appositamente offerti da Windhager. Le condizioni di garanzia specifiche per il tipo di apparecchio sono desumibili dal foglio "Condizioni di garanzia" allegato alla caldaia.

Al fine di assicurare un funzionamento sicuro, rispettoso dell'ambiente e pertanto a risparmio energetico, sono necessarie una messa in funzione e una manutenzione regolare in conformità alle "Condizioni di garanzia". Consigliamo di stipulare un accordo per la manutenzione.

